

SPORT-ELEC®

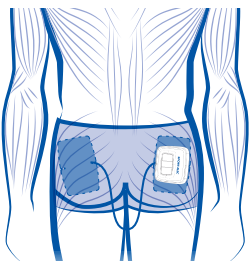
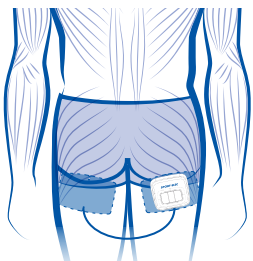
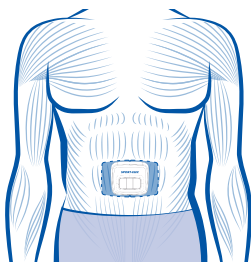
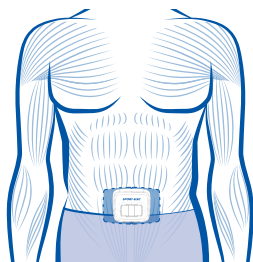
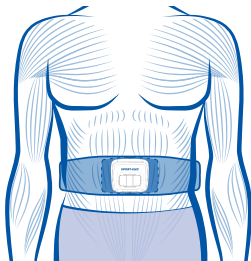
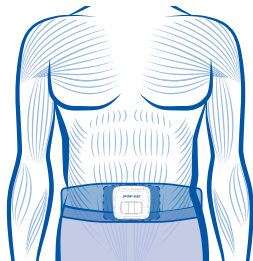
ULTRANOMADE®



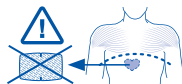
Mode d'emploi



EXEMPLES DE POSITIONNEMENT



X 3
AAA LR3 1,5 V
Non fournies



I. UTILISER L'APPAREIL AVEC L'ÉLECTRODE

Cette fonction vous permet d'utiliser l'électrode adhésive en la reliant directement au moteur.

1 Prise en mains

- ▶ Retirez le support plastique de l'électrode.
- ▶ Humidifiez-la en étalant du bout des doigts une goutte d'eau sur le gel adhésif et attendez 2 minutes.

2 Positionnement de l'électrode

- ▶ Positionnez l'électrode sur votre corps (cf. positionnements donnés à titre indicatif).
- ▶ Attachez l'électrode au moteur grâce aux boutons-pression en prenant soin de placer la ceinture (cf. chapitre II).

Nb : L'électrode est prévue pour un usage personnel. Pour des raisons d'hygiène, elle doit être utilisée uniquement par une seule personne.

3 Démarrage du programme

Mettez en route votre appareil en suivant la procédure de « Mise en marche » (chapitre III).

Les contractions doivent être fermes mais ne jamais provoquer de douleur.

Si vous ressentez une sensation désagréable au niveau de l'électrode : diminuez les puissances, déplacez l'électrode et remontez progressivement la puissance. Vérifiez également que l'électrode est suffisamment humidifiée.

Les réglages étant ainsi optimisés, laissez travailler votre appareil pendant toute la durée du programme.

4 Fin de programme

- ▶ Le programme terminé, éteignez l'appareil en appuyant sur la touche « ⏻ », puis décrochez le moteur.
- ▶ Décollez délicatement l'électrode de votre peau.
- ▶ Humidifiez-la légèrement avec quelques gouttes d'eau et remettez-la soigneusement sur leur support plastifié transparent.
- ▶ Conservez l'électrode adhésive dans un sac plastique au frais (dans un compartiment isolé de votre réfrigérateur par exemple).

II. UTILISER L'APPAREIL AVEC LA CEINTURE

La ceinture UltraNomade dispose d'un emplacement où l'électrode sans fil, spécialement conçue par SPORT-ELEC® est clipsée.

Attention ! N'utilisez jamais d'autres électrodes que celles fournies par SPORT-ELEC®.

Pour vous procurer des électrodes neuves, adressez-vous à votre revendeur habituel ou commandez-les depuis notre site internet www.sport-elec.com.

1 Connexion et positionnement de la ceinture

- ▶ Vérifiez que votre appareil est à l'arrêt.
- ▶ Dépliez la ceinture.
- ▶ Sur la face arrière de la ceinture, placez l'électrode avec boutons-pression à travers les trous de ceinture.
- ▶ Sur la face avant, placez l'appareil UltraNomade et connectez-le à l'électrode à travers la bande grâce à des boutons-pression.
- ▶ Placez la ceinture autour de la taille et ajustez-la à l'aide de la partie auto-agrippante, de sorte que l'électrode soit bien en contact avec la peau.

Si vous ressentez des picotements, arrêtez l'appareil et vérifiez que l'électrode est bien en contact avec la peau. Si le problème persiste, contactez le Service après-vente : sav@sport-elec.com

2 Démarrage du programme avec la ceinture

Une fois la connexion de votre appareil terminée, installez-vous confortablement et mettez en marche votre appareil en suivant la procédure de « Mise en marche de l'appareil » détaillée dans le chapitre III.
Vous pouvez réaliser vos activités habituelles pendant l'utilisation de l'UltraNomade.

3 Fin de programme

- ▶ Le programme terminé, éteignez l'appareil puis débranchez l'appareil de l'électrode.
- ▶ Retirez de la ceinture.
- ▶ Détachez l'électrode et humidifiez-la légèrement avec quelques gouttes d'eau avant de la replacer sur leur support plastifié transparent.

III. MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Cet appareil d'électrostimulation est à la pointe de la technique, il respecte les normes en vigueur dans le domaine d'application médicale.

UltraNomade s'utilise simplement avec l'électrode et son moteur, ou bien avec la ceinture sur laquelle est attachée l'électrode et le moteur.

L'interface « homme machine » a été simplifiée au maximum.

Le chiffre affiché sur l'écran (de 1 à 4) vous indique le programme choisi par la touche « **P** ».



Une échelle graduée située à gauche de l'écran, vous permet de visualiser le niveau de puissance du moteur.

Vous trouvez aussi 4 touches de commande :

- ▶ 1 touche «  » (icône rouge) - appui court
- ▶ 1 touche « **P** » pour sélectionner le programme - appui court
- ▶ 1 paire de touches « +/– » permettent d'ajuster la puissance de stimulation du canal.

NB : Un appui long (1 seconde) sur la touche « – » permet de passer au niveau zéro rapidement.

1 Marche/arrêt

- ▶ Un appui court sur la touche «  » met l'appareil en marche. À chaque mise en marche, l'appareil effectue un auto-test sur 11 paramètres de sécurité. Lors de l'auto-test, l'écran s'allume durant ½ seconde.
- ▶ Si un défaut interne est détecté, tous les numéros de programmes clignotent.
Dans ce cas, éteignez votre appareil et renvoyez-le au centre SAV de votre revendeur.
- ▶ Un appui long (de plus de 3 secondes) sur la touche «  » entraîne le déclenchement de l'auto-test.

NB : Il est possible de stopper l'auto-test en cours en éteignant l'appareil (appui touche «  »).

2 Choix d'un programme « **P** »

- ▶ Les programmes sont signalés sur la partie droite de l'écran par des chiffres de 1 à 4.
- ▶ Il suffit d'appuyer sur le bouton « **P** » brièvement une ou plusieurs fois.
À l'écran, les numéros de programmes s'affichent successivement de 1 à 4.
Dès qu'un programme est sélectionné, le chiffre correspondant s'affiche.
- ▶ Une fois que le numéro du programme souhaité est affiché, débutez votre séance en appuyant sur la touche « + » du boîtier.

3 Déroulement du programme

- ▶ Le numéro du programme en cours reste allumé à l'écran durant tout le déroulement du programme.
- ▶ Quand un programme est en cours d'exécution, la touche « **P** » est inactive.
- ▶ Toutefois, si vous avez débuté une séance et que vous souhaitez changer de programme, vous devez éteindre l'appareil puis le rallumer pour sélectionner un autre programme.
- ▶ Vous disposez de 64 niveaux pour régler la puissance de 0 à 64.
 - Segments de 0 à 8 : il y a 6 niveaux de puissance soit 6 appuis successifs sur le bouton « + » pour afficher le segment suivant.
 - Segments de 8 à 10 : il y a 7 niveaux de puissance soit 7 appuis successifs sur le bouton « + » pour afficher le segment suivant.

4 Fin du programme - Arrêt en cours de programme

- ▶ À la fin du programme, l'appareil s'arrête automatiquement.
- ▶ Pour arrêter l'appareil en cours de programme, ramenez les 2 niveaux de puissance à zéro (touche « - »), ou appuyez sur la touche « ⏻ ».
- ▶ Arrêt d'urgence : appuyez sur la touche « ⏻ ».

5 Déconnexion

Votre appareil est doté d'un détecteur de déconnexion d'électrode.

En cas d'absence de contact entre l'électrode et le corps humain, le passage du courant est interrompu.

Vous êtes averti d'une déconnexion par le clignotement de la première barre du bargraphe.

6 Contrôle de l'état des piles

Niveau de batterie faible : le barre n°6 clignote sur le bargraphe.

Niveau de batterie critique : le barre n°10 clignote sur le bargraphe puis l'appareil s'éteint.

Remplacez les piles usagées. Veuillez insérer des piles de bonne qualité. Utiliser des piles de moyenne qualité peut provoquer une mise en sécurité ou un dysfonctionnement de l'appareil.

IV. QUATRE PROGRAMMES

1 FERMETÉ (20 min)

Fréquence = 70 Hz

Temps de travail = 4,5 secondes

3 MUSCLE FORCE (30 min)

Fréquence = 50 Hz

Temps de travail = 6,5 secondes

2 MUSCLE ENTRETIEN (26 min)

Fréquence = 60 Hz

Temps de travail = 5,5 secondes

4 MASSAGE (40 min)

Fréquence = 50 Hz

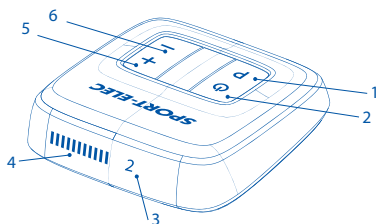
Temps de travail = 7,5 secondes

V. DESCRIPTION

1 Contenu du pack

- ▶ 1 appareil UltraNomade
- ▶ 1 ceinture
- ▶ 1 électrode sans fil adhésive grand format
- ▶ 1 paire d'électrodes exportées
- ▶ Ce mode d'emploi

2 Description du boîtier



1. Touche « P », sélection des programmes.
2. Touche « ⏻ » et arrêt d'urgence.
3. Indicateur de programmes.
4. Indicateur de niveau de puissance.
5. Augmentation de niveau de puissance (niveau 0 à 64).
6. Diminution de la puissance (niveau 64 à 0).

3 Insertion des piles

Vérifiez que l'appareil est éteint. Ouvrir le compartiment à piles, introduire 3 piles alcalines de 1,5 V AAA LR03 (non fournies) dans les logements puis refermer le boîtier. Respectez les sens + et -.
Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves. Pour une utilisation optimale de votre appareil, il est recommandé d'utiliser des piles de bonne qualité.

Fonction arrêt automatique : Après 5 minutes d'inactivité l'appareil s'éteint si :

- ▶ Il n'y a aucun appui sur les touches.
- ▶ Il n'y a aucun envoi d'impulsion.

Niveau de batterie faible : les barres n°6 clignotent sur chaque bargraphe.

Niveau de batterie critique : les barres n°10 clignotent sur chaque bargraphe puis l'appareil s'éteint.

4 Test de fonctionnement rapide

- ▶ Testez votre appareil sur le biceps. Collez l'électrode adhésive sur la peau.
- ▶ Connectez l'appareil à l'électrode.
- ▶ Testez votre appareil sur le programme n°2.
- ▶ Augmentez la puissance progressivement.
- ▶ Vous commencez à ressentir des contractions : l'appareil fonctionne.

VI. INFORMATIONS IMPORTANTES

1 Lire avant toute utilisation de l'appareil

Vous venez d'acquérir un appareil professionnel performant et puissant. Vous devez prendre le temps de découvrir son fonctionnement.

- 1 - Lire attentivement le mode d'emploi.
- 2 - Avant usage, assurez-vous que les piles sont bien installées.
- 3 - Tester votre appareil sur le biceps selon le « Test de fonctionnement rapide ».

2 Précautions

- ▶ Certaines personnes peuvent avoir une réaction cutanée due à une hypersensibilité à l'électrostimulation.
- ▶ Ne pas laisser à la portée des enfants ou de personnes mentalement déficientes. Le produit contient de petites pièces susceptibles d'être ingérées.
- ▶ Utiliser l'UltraNomade uniquement avec les accessoires fournis et recommandés par SPORT-ELEC®.
- ▶ Ne pas appliquer l'UltraNomade en conduisant, en utilisant une machine, ou durant toute activité dans laquelle l'électrostimulation pourrait entraîner un risque de blessure chez l'utilisateur.
- ▶ Toujours placer la ceinture conformément aux indications de ce manuel.
- ▶ Ne pas appliquer les électrodes sur la partie inférieure du cou. La contraction des muscles peut être très forte et provoquer des difficultés respiratoires, ainsi que des effets sur le rythme cardiaque et la pression sanguine.
- ▶ Ne pas appliquer sur l'aire cardiaque : l'électrostimulation peut provoquer des perturbations du rythme cardiaque.
- ▶ Ne pas placer d'électrode sur le visage, sur le crâne, ni sur les tempes. Les effets de l'électrostimulation sur le cerveau sont inconnus.
- ▶ Appliquer l'électrode seulement sur une peau saine et propre. Ne pas effectuer d'électrostimulation sur une blessure ouverte ou sur des régions gonflées, infectées, ou enflammées ou des éruptions cutanées (par ex. phlébite, thrombophlébite, veines variqueuses...).
- ▶ Ne pas utiliser dans le bain, sous la douche ou pour toute activité en contact avec de l'eau.
- ▶ Ne pas utiliser en dormant.
- ▶ Ne pas utiliser si vous portez un dispositif contraceptif type stérilet, l'assurance d'une contraception efficace n'ayant pas été établie sous électrostimulation.
- ▶ Ne pas utiliser sur d'autres parties du corps que sur celles pour lesquelles les accessoires ont été conçus.
- ▶ L'électrode est prévue pour un usage personnel. Pour des raisons d'hygiène, elle doit être utilisée uniquement par une seule personne.
- ▶ Ne pas utiliser sur les animaux.

Des précautions particulières sont à prendre dans les circonstances suivantes :

- ▶ Personnes pour lesquelles un diagnostic d'épilepsie est suspecté.
- ▶ Lorsque vous avez une tendance à une hémorragie interne ou des saignements consécutifs à une blessure ou une fracture.
- ▶ Après une opération chirurgicale (l'électrostimulation peut interrompre le processus de rétablissement).
- ▶ Dans les régions de la peau ayant une déficience de sensibilité.
- ▶ Veillez à recycler ou à éliminer la batterie de façon sûre et adéquate, conformément aux lois et aux réglementations locales. Afin d'éviter tout risque de feu ou d'explosion, ne jamais brûler ou incinérer la batterie.
- ▶ N'utilisez pas le dispositif en présence de mélanges d'anesthésiques inflammables et d'air, d'oxygène ou d'oxyde nitrique.
- ▶ Cet appareil ne nécessite pas d'étalonnage.
- ▶ L'utilisateur doit vérifier que l'appareil fonctionne en toute sécurité ainsi qu'il est en bon état de fonctionnement avant toute utilisation.
- ▶ Gardez l'appareil hors de la portée des enfants et des animaux.

REVENDECTIONS THÉRAPEUTIQUES

- ▶ **Particuliers :** pour le renforcement et/ou maintien de la force musculaire, pour remodeler la silhouette et pour le soulagement de la douleur.
- ▶ **Kinésithérapeutes :** pour le soulagement des tensions musculaires et dans le cadre de rééducation fonctionnelle.
- ▶ **En secteur hospitalier :** pour la prévention des amyotrophies musculaires et pour le traitement de la douleur.

EFFETS INDÉSIRABLES

- ▶ Irritation de la peau.
- ▶ Légères rougeurs de la peau où l'électrode est appliquée.

Demander l'avis de votre médecin dans les cas suivants :

- ▶ Vous souffrez de douleurs dorsales importantes.
- ▶ Vous avez une maladie grave qui n'est pas mentionnée dans ce manuel.
- ▶ Vous avez subi une intervention chirurgicale récemment.
- ▶ Vous êtes diabétique et sous insuline.

CONSEILS D'UTILISATION

- ▶ Il est possible de recommencer le cycle d'un des programmes sur une autre zone musculaire.
- ▶ Pour une utilisation optimale, inspirez-vous des schémas reproduits dans cette brochure.
- ▶ L'appareil peut être nettoyé avec un chiffon imbibé de solution désinfectante.

CONTACTER SPORT-ELEC® INSTITUT OU UN DISTRIBUTEUR AGRÉÉ SI :

- ▶ Vous ressentez une irritation, une réaction cutanée, une hypersensibilité ou toute autre réaction. Néanmoins, notez qu'une rougeur de la peau au contact de l'électrode est normale et disparaît peu de temps après l'utilisation.
- ▶ Une utilisation correcte de la ceinture d'électrostimulation ne doit pas entraîner d'inconfort. SPORT-ELEC® INSTITUT décline toute responsabilité si les instructions décrites dans ce manuel ne sont pas suivies par l'utilisateur.
- ▶ En cas de doute sur l'utilisation de l'appareil et pour toute raison, consultez votre médecin avant utilisation.

RESTRICTIONS D'UTILISATION

- ▶ La ceinture ne doit pas être connectée à un autre appareil ou tout autre objet que le UltraNomade.
- ▶ L'appareil doit être utilisé complet, toutes les parties détachables mises en place.
- ▶ Ne pas utiliser l'appareil d'électrostimulation en conduisant ou en utilisant d'autres machines.
- ▶ Ne pas utiliser dans un environnement humide.
- ▶ Utilisez l'appareil dans un environnement propre (sans poussière, saleté...).
- ▶ Éloignez l'appareil de toute source de chaleur.
- ▶ Éloignez l'appareil de tout équipement émettant des ondes ou des hautes fréquences.
- ▶ Pour repositionner l'électrode et l'appareil d'électrostimulation durant la séance : arrêtez le programme en cours, repositionnez et redémarrez une fois la ceinture réajustée.

DÉPANNAGE

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur.

VII. AVERTISSEMENTS

NE PAS UTILISER CET APPAREIL SPORT-ELEC®

- ▶ Si vous portez un stimulateur cardiaque (pacemaker), sauf autorisation médicale préalable.
- ▶ En cas de grossesse.
- ▶ Après un accouchement, attendre au minimum 6 semaines avant toute utilisation.
- ▶ En cas de maladies neuromusculaires.
- ▶ En cas de maladies hémorragiques.

DEMANDER UNE AUTORISATION MÉDICALE

- ▶ En cas d'implants électroniques ou métalliques d'une façon générale (broches...).
- ▶ En cas de maladie ou lésions de la peau (plaies...).

NE JAMAIS APPLIQUER L'ÉLECTRODE

- ▶ Sur le visage, les yeux, la bouche ou sur le devant du cou.
- ▶ D'un côté à l'autre de (ou à travers) la tête.

DANGERS POTENTIELS

- ▶ La connexion simultanée d'un patient à un appareil de chirurgie à haute fréquence peut provoquer des brûlures aux points de contact de l'électrode et l'appareil d'électrostimulation peut éventuellement être endommagé.
- ▶ Le fonctionnement à proximité immédiate (par exemple 1 m) d'un appareil de thérapie à ondes courtes ou à micro-ondes peut provoquer des instabilités de la puissance de sortie de l'appareil d'électrostimulation.

MODIFICATION DE L'APPAREIL INTERDITE

- ▶ Il est interdit de modifier l'appareil sans l'autorisation du fabricant.
- ▶ Si l'appareil est modifié, un contrôle et un essai appropriés doivent être réalisés pour s'assurer que celui-ci est toujours utilisable en toute sécurité.

VIII. ENTRETIEN & NETTOYAGE

1 Boîtier

Le boîtier peut être nettoyé avec un tissu imbibé de solution désinfectante.

2 Électrode adhésive

Humidifiez-la en étalant du bout des doigts une goutte d'eau sur la face adhésive de l'électrode avant et après usage. À conserver sur le support transparent d'origine, dans un sachet plastique entre 5°C et 10°C (dans un compartiment isolé de votre réfrigérateur par exemple).

IX. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1 Ceinture

| | |
|--------------------------------------|------------------------------|
| Référence..... | EXBELT |
| Taille (homme & femme) | De 34 à 60 |
| Longueur de la ceinture dépliée..... | 126 cm |
| Fibre textile | 94% polyester, 6% élasthanne |

2 Électrode adhésive

Dispositif médical de classe I (directive 93/42/CEE).

Parties appliquées de type BF

Électrodes adhésives, hydrophiles et hypoallergéniques

Références

BIGPAD ou EAEXP

Surface de contact


160x103 mm (BIGPAD) ou 100x50 mm (x 2 - EAEXP)

Durée de vie estimée.....

40 utilisations

N'hésitez pas à commander les électrodes adhésives neuves compatibles UltraNomade sur www.sport-elec.com.

3 Boîtier

| | |
|--|---|
| Dispositif médical de classe IIa d'après la directive 93/42/CEE. | |
| Version du logiciel..... | 1 |
| Type de courant..... | Biphasique rectangulaire et symétrique |
| Nombre de programmes..... | 4 programmes |
| Nombre de canaux indépendants réglables..... | 1 |
| Courant..... | I_{rms} de 0 à 60 mA - de 0 à 60 Vcc - de 0 à 1000 Ω |
| Plage de fréquence / Plage de largeur d'impulsion..... | de 50 à 70 Hz / 234 μ s |
| Alimentation..... | 3 piles AAA - LR3 1,5V |
| Dimensions et poids du boîtier..... | 92 x 81 x 22 mm - 90 g |
| Arrêt automatique à l'issue de chaque programme..... | Oui - après environ 5 min d'inactivité |
| Sécurité à l'allumage..... | 100% |
| Détection absence de contact..... | Oui |
| Indicateur de puissance..... | Écran LCD : 1 bargraphe |
| Indicateur de batterie faible et /ou défectueuse..... | Oui - écran LCD |
| Indicateur des programmes..... | Écran LCD : 1-2-3-4 |
| Température de stockage / humidité relative de stockage..... | 0°C à + 40°C / 10% à 90% |
| Température d'utilisation / humidité relative d'utilisation..... | + 5°C à + 40°C / 20% à 65% |
| Connexion de l'électrode..... | 2 boutons-pression |
| Attention..... |  Lire attentivement la notice. |
| Conformité..... | EN60601-1 / EN60601-2-10 |
| Garantie / Cycle de vie..... | 2 ans |

4 Symboles normalisés / pictogrammes



Dispositifs médicaux approuvés.



0459 (directive 93/42/CEE)

Marquage CE relatif aux appareils médicaux.



Appareil en contact avec le patient, hors aire cardiaque.

RoHS

Les appareils sont construits sans matériaux pouvant avoir un impact néfaste sur l'environnement.

IP22

Protégé contre l'intrusion de corps étrangers $\geq 12,5$ mm et contre les projections d'eau jusqu'à 15° de la verticale.



Attention : voir les précautions d'emploi spécifiques dans la notice d'instructions.



Intensité maximale de 90 mA sur une charge de 1000 Ω par canal.



Conditions de transport et de stockage : humidité relative entre 10 et 90 %.



Conditions de transport et de stockage : température entre 0 et 40° C.



Désignation du fabricant mettant le dispositif sur le marché.



Pour le respect de l'environnement, veuillez respecter les indications de mise au rebut.



Le fabricant adhère au dispositif de valorisation des déchets et respecte les obligations du Code de l'environnement.



Consulter le manuel d'utilisation.



Ne convient pas aux porteurs de stimulateurs cardiaques.



Ne convient pas aux femmes enceintes.



Appareil prévu pour un usage domestique.



Double isolation secteur (> 50V).

X. RECYCLAGE



Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veuillez à respecter la réglementation nationale. Nous vous remercions de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.

XI. GARANTIE

- ▶ Nous accordons une garantie de 24 mois sur les produits que nous distribuons à partir de la date d'achat.
- ▶ La ceinture et les électrodes adhésives sont destinées à une utilisation personnelle. Pour des raisons d'hygiène, elles ne peuvent donc être ni reprises, ni échangées. La durée de vie des électrodes adhésives est estimée à 40 utilisations environ.
- ▶ Ne jamais essayer de réparer ou de modifier vous-même ou chez un réparateur non agréé votre UltraNomade. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées ou si des pièces de rechange ne provenant pas de la même marque ont été utilisées.
- ▶ De même, n'utilisez que des accessoires compatibles UltraNomade fabriqués par la marque SPORT-ELEC®.
- ▶ Pendant la durée de la garantie, dans les conditions normales d'usage de l'appareil (décrit dans ce mode d'emploi), nous prendrons gratuitement à notre charge, la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé.
- ▶ Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (choc...) excluent toute prétention à la garantie ; l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement, ni à la valeur de l'appareil.
- ▶ La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur le coupon de garantie ou sur présentation du ticket de caisse (voir le « coupon de garantie » à la fin du présent mode d'emploi).
- ▶ Toute autre forme de prétention à la garantie est exclue, sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.

I. USING THE DEVICE WITH THE ELECTRODE

This function allows you to use the adhesive electrode by connecting it directly to the unit.

1 Getting started

- ▶ Remove the plastic backing sheet from the electrode.
- ▶ Moisten it by spreading a few drops of water onto the adhesive gel using your fingertips and wait 2 minutes.

2 Positioning of the electrode

- ▶ Position the electrode on your body (cf. positions shown for guidance only).
- ▶ Fix the electrode to the unit using the snap fasteners taking care to place the belt (chapter II).

Note: The electrode are for personal use. For hygiene reasons, they must always be used by the same person.

3 Starting the program

Start your device by following the "Starting the device" procedure (chapter III).

Contractions should be firm but must never cause any pain.

If the electrode cause you any discomfort: reduce the power level, move the electrode and then gradually increase the power. Also ensure that the electrode are sufficiently moistened.

Now that the settings have been optimized, let your device get to work for the full duration of the program.

4 End of program

- ▶ Once the program finished, switch off the device by pressing the "⏻" button, then disconnect the unit.
- ▶ Remove the belt.
- ▶ Gently remove the electrode from your skin.
- ▶ Moisten it slightly with a few drops of water and replace it carefully onto its transparent plastic backing sheet. Keep the adhesive electrode in a plastic bag in a cool place (for example, a separate compartment in your fridge).

II. USING THE DEVICE WITH THE BELT

The UltraNomade belt has 2 locations where the wireless electrode specially designed by SPORT-ELEC® is clipped.

Warning! Only use electrodes supplied by SPORT-ELEC®.

To obtain new electrodes, contact your usual retailer or order them from our website www.sport-elec.com.

1 Connection and positioning of the belt

- ▶ Check that your device is switched off.
- ▶ Open out the belt.
- ▶ On the back side of the belt, place the electrode with snaps across the belt holes.
- ▶ On the front side, place the UltraNomade device and connect it to electrode trough the belt thanks to the snaps.
- ▶ Place the belt around the waist and adjust it using the Velcro strip, so that there is a good contact between the electrodes and the skin.

If you experience any tingling, switch off the device and check that the electrode is in contact with the skin. If the problem persists, contact the after-sales service: sav@sport-elec.com

2 Starting the program with the belt

Once your device is connected, make yourself comfortable and switch it on following the "Starting the device" procedure detailed in chapter III.

You can carry out your normal activities while using UltraNomade.

3 End of program

- ▶ Once the program has finished, switch off the device and unplug it from the belt.
- ▶ Remove the electrode.
- ▶ Moisten it slightly with a few drops of water before replacing it onto the transparent plastic backing sheet.

III. STARTING THE DEVICE

This electro-stimulation device is a state-of-the-art appliance; it complies with the standards in force in the field of medical application.

UltraNomade can be used directly with electrodes or with the electro-stimulation belt onto which an electrode and the unit are attached.

The "man machine" interface has been made as simple as possible.

The number displayed on the screen (from 1 to 4) indicates the program selected via the next "P" key.

The graduated scale located to the screen enable you to see the power level of the unit.

You will also find 4 control keys:

- ▶ 1 "⊕" key (red icon) - press briefly.
- ▶ 1 "P" key to select the program - press briefly.
- ▶ 1 pair of "+/-" keys to adjust the stimulation power of each channel.

Note: A long press (1 second) on the "-" key brings the power quickly back to zero.

1 On/Off

- ▶ A brief press on the "⊕" key turns on the device.
Each time it is switched on, the device carries out an auto-test on 11 safety parameters.
During the auto-test, the screen lights up for ½ second.
- ▶ If an internal defect is detected, all program numbers flash.
In this case, switch off your device and send it back to your retailer's after-sales service.
- ▶ A long press (of more than 3 seconds) on the "⊕" key activates the auto-test.
Note: It is possible to stop the ongoing auto-test by switching off the device (press the "⊕" key).

2 "P" Program selection

- ▶ Programs are shown on the right side of the screen by the numbers from 1 to 4.
- ▶ Simply press the "P" button briefly one or several times.
Program numbers are displayed in sequence from 1 to 4 on the screen.
As soon as a program is selected, the corresponding number is displayed.
- ▶ Once the number of the required program is displayed, start your session by pressing the "+" key on the unit.

3 Program

- ▶ The program number remains lit on the screen for its full duration.
- ▶ When a program is running, the "P" key is inactive.
- ▶ However, if you have started a session and wish to change the program, you must turn off the device and then switch it back on in order to select another program.
- ▶ There are 64 levels available to regulate the power from 0 to 64.
 - Segments from 0 to 8: there are 6 power levels, or 6 successive presses on the "+" key in order to display the following segment.
 - Segments from 8 to 10: there are 7 power levels, or 7 successive presses on the "+" key in order to display the following segment.

4 End of the program - Stop during the program

- ▶ At the end of the program, the device stops automatically.
- ▶ To stop the device during the program, bring the power level back down to zero ("–" key), or press the "⏻" key.
- ▶ Emergency stop: press the "⏻" key.

5 Disconnection

Your device is equipped with an electrode disconnection detector.
If there is no contact between the electrode and the human body, the flow of current is interrupted.
The first bar of the bar graph flashes to warn you of a disconnection.

6 Checking the battery levels

Battery level low: bars n° 6 on each bar graph flash.

Battery level critical: bars n° 10 on each bar graph flash, then the device turns itself off.

Replace old batteries. Always use high quality batteries. The use of bad quality batteries can cause this unit to malfunction.

IV. 4 PROGRAMS

1 FIRMNESS (20 min)

Pulse rate = 70 Hz
ON time = 4.5 secondes

3 MUSCLE FORCE (30 min)

Pulse rate = 50 Hz
ON time = 6.5 secondes

2 MUSCLE CARE (26 min)

Pulse rate = 60 Hz
ON time = 5.5 secondes

4 MASSAGE (40 min)

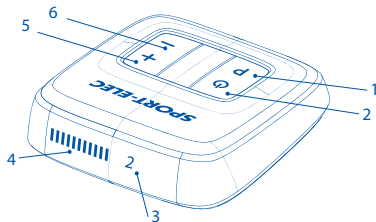
Pulse rate = 50 Hz
ON time = 7.5 secondes

V. DESCRIPTION

1 Contents

- ▶ 1 UltraNomade unit
- ▶ 1 belt
- ▶ 1 wireless adhesive electrode pad large size
- ▶ 1 pair of linked adhesive electrode pads
- ▶ This user manual

2 Description du boîtier



1. Program selection "P" key.
2. "⏻" key ON/OFF / emergency stop key.
3. Program indicator.
4. Power level indicator.
5. Increase power key (level 0 to 64).
6. Decrease power key (level from 64 to 0).

3 Insertion of batteries

Check that the device is switched off.

Open the batteries compartment, insert three 1,5 V AAA LR03 alkaline batteries into the compartment then close the case. Comply with “+” and “-” indications.

Do not mix used and good batteries. For an optimal use of your device, it is advised to use good quality batteries.

Automatic stop function: The device turns itself off after 5 minutes of inactivity if:

- ▶ No keys are pressed.
- ▶ No impulse is delivered.

Battery level low: bar n°6 on the bar graph flash.

Battery level critical: bar n° 10 on the bar graph flash, then the devices turns itself off.

4 Quick function test

Test the device on your biceps:

- ▶ Connect an adhesive electrode to your unit.
- ▶ Test your device on program 2.
- ▶ Gradually increase the power.
- ▶ You will begin to feel contractions, the device is working.

VI. IMPORTANT INFORMATION

1 Please read this before using the device

You have just acquired an effective and powerful device.

You must take time to discover how it works.

- 1 - Read the instructions carefully
- 2 - Ensure that the batteries are well installed prior to use
- 3 - Test the device on your biceps following the quick test procedure above.

2 Precautions

- ▶ Hypersensitivity to electro-stimulation may cause a skin reaction in certain individuals.
- ▶ Keep this device out of reach of children or mentally-impaired persons. This product contains small parts which can be easily swallowed.
- ▶ Only use UltraNomade with accessories supplied and recommended by SPORT-ELEC® INSTITUT.
- ▶ Do not use UltraNomade when driving, operating machinery, or during any activity where electro-stimulation could result in the risk of injury to the user.
- ▶ Always position the belt in accordance with the information provided in this manual.
- ▶ Do not apply the electrodes to the lower part of your neck. Muscle contraction may be very strong and cause respiratory problems, as well as affect heart rate and blood pressure.
- ▶ Do not apply to the heart area, as electro-stimulation may cause heart rhythm disturbances.
- ▶ Do not place electrodes on the face, head or temples. The effects of electro-stimulation on the brain are unknown.
- ▶ Only apply the electrodes to clean and healthy skin. Do not carry out electro-stimulation on an open wound or on swollen, infected or inflamed areas, or on skin rashes (e.g. phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins...).
- ▶ Do not use in the bath, shower or for any activity in contact with water.
- ▶ Do not use when sleeping.
- ▶ Do not use if you are fitted with an IUD contraceptive device, as contraceptive efficiency under electro-stimulation has not been established.
- ▶ Do not use on parts of the body other than those for which the accessories have been designed.
- ▶ The electrodes are for personal use. For hygiene reasons, they must always be used by the same person.
- ▶ Do not use on animals.

Special precautions should be taken in the following circumstances:

- ▶ Persons with suspected epilepsy.
- ▶ If you have a tendency to internal bleeding or bleeding following an injury or fracture.
- ▶ Following a surgical operation without medical advice (electro-stimulation may disrupt the recovery procedure).
- ▶ In areas of the skin where sensitivity is impaired.
- ▶ Do not use if you are fitted with an IUD contraceptive device, as contraceptive efficiency under electro-stimulation has not been established.
- ▶ Do not use on parts of the body other than those for which the accessories have been designed.
- ▶ The electrodes are for personal use. For hygiene reasons, they must always be used by the same person.
- ▶ Recycle or dispose of the battery in accordance with all federal, state and local laws. To avoid fire and explosion hazard, do not burn or incinerate the battery.
- ▶ The device is not suitable for use in the presence of flammable anesthetic mixtures with air or with oxygen or nitrous oxide.
- ▶ The device requires no calibration.
- ▶ The user must check that the equipment functions safely and see that it is in proper working condition before being used.
- ▶ Keep the equipment away from children and pets.

THERAPEUTIC CLAIMS

- ▶ **Individuals:** for the strengthening and/or maintenance of muscle strength, to remodel your figure and for pain relief.
- ▶ **Physiotherapists:** for the relief of muscular tension and within the scope of functional rehabilitation.
- ▶ **Hospital sector:** for the prevention of muscular amyotrophy and for pain treatment.

ADVERSE EFFECTS

- ▶ Skin irritation.
- ▶ Mild burns the skin where the electrode is applied.

Seek the advice of your doctor in the following cases:

- ▶ You suffer from serious back pain.
- ▶ You have a serious illness not mentioned in this manual.
- ▶ You have recently undergone a surgical procedure.
- ▶ You take insulin for diabetes.

RECOMMENDATIONS FOR USE

- ▶ You can restart a program cycle on another muscle zone.
- ▶ For optimum use, refer to the diagrams shown in this manual.
- ▶ The units can be cleaned using a cloth dampened with a disinfectant solution.

CONTACT SPORT-ELEC® INSTITUT OR AN AUTHORIZED DISTRIBUTOR IF:

- ▶ You experience any irritation, skin reaction, hypersensitivity or any other reaction. However, please note that any redness of the skin on contact with the electrode is normal and disappears shortly after.
- ▶ Correct use of the electro-stimulation belt should not cause any discomfort. SPORT-ELEC® INSTITUT declines all responsibility if the user does not follow the instructions described in this manual.
- ▶ If for any reason you are in any doubt concerning the use of this device, consult your doctor prior to use.

RESTRICTIONS OF USE

- ▶ The belt must not be connected to another device or any other object other than the UltraNomade.
- ▶ The complete device must be used, with all detachable parts in place.
- ▶ Do not use the electro-stimulation unit when driving or operating machinery.
- ▶ Do not use in damp conditions.
- ▶ Use the device in a clean environment (dust and dirt-free...).
- ▶ Keep the device away from all sources of heat.
- ▶ Keep the device away from any wave-emitting or high frequency equipment.
- ▶ To reposition the electro-stimulation unit and the electrode during the session: stop the program in progress, reposition and restart once the belt has been readjusted.

REPAIRS

If your device is not working correctly, stop using it and contact your retailer.

VII. WARNINGS

DO NOT USE THIS DEVICE SPORT-ELEC®

- ▶ If you carry a pacemaker.
- ▶ If you are pregnant.
- ▶ During first 6 weeks after baby birth.
- ▶ In case of neuromuscular diseases.
- ▶ In case of haemorrhagic diseases.

ASK FOR ADVICE FROM YOUR PHYSICIAN

- ▶ If you have electronic or metallic implants (pins...).
- ▶ In case of skin condition (wounds...).

DO NOT APPLY ELECTRODE

- ▶ On the face, eyes, mouth, or on the front of the neck.
- ▶ On one side to the other of (or through) the head.

POTENTIAL DANGERS

- ▶ The simultaneous connection of a patient to a high frequency surgical unit may cause burns at the points of contact of the stimulator's electrodes, and the stimulator may be damaged.
- ▶ Operation in close proximity of a short wave therapy unit may cause instability in the stimulator's output power.

MODIFYING THE UNIT IS FORBIDDEN

- ▶ It is forbidden to modify the unit without the manufacturer's authorization.
- ▶ If the unit is altered, a function check and an appropriate test must be carried out to ensure that it can still be used safely.

VIII. CLEANING AND MAINTENANCE

1 Unit

The unit can be cleaned with a cloth soaked in a disinfectant solution.

2 Adhesive electrode

Rehydrate the adhesive side of the electrode before and after use. A disinfectant agent can be used. They should be stored on the original backing sheet in a plastic bag between 5°C and 10°C (for example in a separate compartment in your fridge).

IX. TECHNICAL CHARACTERISTICS

1 Belt

| | |
|-----------------------------------|----------------------------|
| Reference | EXBELT |
| Size (unisex) | From 34 to 60 |
| Length of the unfolded belt | 126 cm |
| Fabric | 94% polyester, 6% elastane |

2 Adhesive electrode

Class I medical device (Directive 93/42/CEE)

Type BF applied parts.

Adhesive, hydrophilic and hypoallergenic electrodes


References BIGPAD ou EAEXP

Contact area 160x103 mm (BIGPAD) ou 100x50 mm (x 2 - EAEXP)

Estimated life expectancy 40 uses

Please order new UltraNomade-compatible adhesive electrodes on www.sport-elec.com

3 Unit

| | |
|--|--|
| Class IIa medical device in accordance with Directive 93/42/CEE. | |
| Software version | 1 |
| Type of current | Symmetrical biphasic rectangular |
| Number of programs | 4 programs |
| Number of adjustable independent channels | 1 |
| Current | 1 μ l from 0 to 60 mA - from 0 to 60 Vcc - from 0 to 1000 Ω |
| Frequency range/Pulse width range | From 50 to 70 Hz / 234 μ s |
| Power | 3 batteries AAA - LR3 1.5V |
| Unit dimensions and weight | 92 x 81 x 22 mm - 90 g |
| Automatic stop at the end of each program | Yes - after approx. 5 min of inactivity |
| Activation safety | 100% |
| Detection absence of contact | Yes |
| Indicator of power | LCD display: 1 bar graph |
| Indicator of low and/or defective battery | Yes - LCD display |
| Indicator of programs | LCD display: icons 1-2-3-4 |
| Temperature/Relative humidity for storage | 0°C to +40°C / 10% to 90% |
| Temperature/Relative humidity for use | +5°C to +40°C / 20% to 65% |
| Connection of the electrode | 2 snap fasteners |
| Warning |  Read the instructions carefully. |
| Conformity | EN60601-1 / EN60601-2-10 |
| Guarantee/Life cycle..... | 2 years |

4 Standardized symbols / pictograms



Approved medical devices.



0459 (directive 93/42/CEE)

CE marking concerning medical appliances.



Device in contact with the patient, excluding the heart area.

RoHS

These units are free of materials likely to have a negative impact on the environment.

IP22

Protected against the ingress of foreign object \geq 12.5 mm & against dripping water when tilted up to 15°.



Caution :
Read the instructions for use.



Maximum intensity per channel up to 1 k Ω : 90 mA.



Relative humidity for storage :
from 10 to 90%.



Temperature for storage :
from 0 to 40°C.



Name of the manufacturer bringing the device to the market.



Please contribute to protect the environment by observing the disposal instructions.



The manufacturer respects the environmental law and contributes to the cost of recovery and recycling.



CFollow the user manual instructions.



Do not use if you carry a pacemaker.



Do not use if you are pregnant.



This device is intended for domestic use.



Double insulated electrical appliance (> 50V).

X. RECYCLING



Please respect national regulations when you dispose of your product when it reaches the end of its life.
Please take it to a suitable place in order to ensure that it is disposed of in a safe and environmentally-friendly manner.

XI. GUARANTEE

- ▶ We provide a 24 month guarantee for products supplied by us, from the date of purchase.
- ▶ The belt and adhesive electrodes are for personal use.
For hygiene reasons, they can therefore neither be returned nor exchanged.
The life expectancy of the adhesive electrode is estimated at approximately 40 uses.
- ▶ Never attempt to repair or modify the device yourself, or by a repairman not authorized by UltraNomade.
The guarantee becomes null and void if repairs have been carried out by non-authorized persons or if the replacement parts used are not from the same manufacturer.
- ▶ Similarly, only use UltraNomade-compatible accessories manufactured by SPORT-ELEC®.
- ▶ During the guarantee period, in normal use conditions (described in this manual), the defective parts accessories or the entire device will be replaced.
- ▶ Any damage resulting from improper use (knocks...) does not fall under the guarantee; normal wear and tear does not affect the proper functioning or value of the device.
- ▶ The guarantee is only valid if the date of purchase and the stamp and signature of the retailer appear on the guarantee certificate, or upon presentation of the till receipt (see "guarantee certificate" at the end of this manual).
- ▶ No other claims fall under the guarantee, unless otherwise provided by law.

I. ANWENDUNG DES GERÄTES MIT DER ELEKTRODE

Diese Funktion ermöglicht den Einsatz der Haftelektrode durch direktes Anschließen an den Motor.

1 Vorbereitung

- ▶ Nehmen Sie die Elektroden aus der Kunststoffhalterung.
- ▶ Befuchten Sie die Elektrode, indem Sie mit der Fingerspitze einen Tropfen Wasser auf dem Haftgel verteilen und 2 Minuten warten.

2 Anbringen der Elektrode

- ▶ Bringen Sie die Elektrode an Ihrem Körper an (siehe Beispiele für die Positionierung).
- ▶ Befestigen Sie die Elektrode mit den Druckknöpfen am Motor und legen Sie den Gürtel sorgfältig an (siehe Kapitel II).

Achtung: Die Elektrode ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Aus Gründen der Hygiene darf sie nur von einer Person verwendet werden.

3 Starten des Programms

Schalten Sie Ihr Gerät ein, indem sie die Vorgehensweise wie im Abschnitt « Einschalten » (Kapitel III) beachten. Die Kontraktionen sollen spürbar sein, dürfen aber nie Schmerzen verursachen.

Falls Sie im Bereich der Elektrode ein unangenehmes Gefühl empfinden, vermindern Sie die Intensität, verändern Sie die Lage der Elektrode und steigern Sie langsam die Intensität. Überprüfen Sie auch, ob die Elektroden feucht genug sind.

Wenn Sie die Einstellung auf diese Weise optimiert haben, lassen Sie Ihr Gerät während der gesamten Laufzeit des Programms arbeiten

4 Ende des Programms

- ▶ Wenn das Programm beendet ist, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Taste « ⏻ » betätigen, dann entfernen Sie die Verbindungskabel zum Motor.
- ▶ Ziehen Sie die Elektroden vorsichtig von der Haut ab.
- ▶ Befuchten Sie die Elektrode leicht mit einigen Tropfen Wasser und legen Sie sie wieder sorgfältig in die transparente Kunststoffhalterung zurück.
- ▶ Bewahren Sie die Haftelektrode in einem Plastikbeutel kühl auf (zum Beispiel in einem geschlossenen Fach Ihres Kühlschranks).

II. ANWENDUNG DES GERÄTES MIT DEM GÜRTEL

Der UltraNomade-Gürtel besitzt einen vorgesehenen Platz, an dem die von SPORT-ELEC® speziell entworfene kabellose Elektrode befestigt wird.

Achtung! Verwenden Sie ausschließlich die von SPORT-ELEC® gelieferten Elektroden.

Wenn Sie neue Elektroden benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder bestellen Sie sie auf unserer Internetseite www.sport-elec.com

1 Anschließen und Anbringen des Gürtels

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät ausgestellt ist.
- ▶ Breiten Sie den Gürtel aus.
- ▶ Bringen Sie die Elektrode mit den Druckknöpfen an der hinteren Seite des Gürtels an der vorgesehenen Stelle an.
- ▶ Befestigen Sie das UltraNomade-Gerät auf der Vorderseite und verbinden Sie es durch die Druckknöpfe und die in den Gürtel integrierte Verbindung mit der Elektrode.
- ▶ Legen Sie den Gürtel um die Taille und passen Sie seinen Sitz mit den Klettbindern so an, dass die Elektroden gut an der Haut anliegen.

Wenn Sie ein unangenehmes Kribbeln verspüren, so schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie sicher, dass die Elektrode gut an der Haut anliegt. Sollte das Problem bestehen bleiben, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst : sav@sport-elec.com

2 Starten des Programms mit dem Gürtel

Nehmen Sie nach dem Anschließen Ihres Gerätes eine bequeme Körperhaltung ein und schalten Sie Ihr Gerät ein, indem Sie die ausführlichen Hinweise unter dem Punkt « Einschalten des Gerätes » in Kapitel III befolgen. Während der Anwendung des UltraNomade-Geräts können Sie sich wie gewohnt bewegen.

3 Beendigung des Programms

- ▶ Schalten Sie das Gerät nach Beendigung des Programms aus und lösen Sie die Verbindung zwischen Gerät und Elektrode. Nehmen Sie danach das Gerät vom Gürtel ab.
- ▶ Lösen Sie anschließend den Gürtel vom Körper.
- ▶ Nehmen Sie die Elektrode ab, reinigen Sie sie mit einigen Tropfen Wasser und bewahren Sie sie dann in dem dafür vorgesehenen transparenten Kunststoffträger auf.

III. EINSCHALTEN DES GERÄTES

Dieses Gerät zur Elektrostimulation ist auf dem neuesten Stand der Technik. Es entspricht den geltenden Normen im Bereich medizinischer Geräte.

Der UltraNomade kann einfach mit einer Elektrode und einem Motor oder mit dem Gürtel und der daran befestigten Elektrode befestigt werden, verwendet werden.

Die Bedienung des Geräts wurde soweit wie möglich vereinfacht.

Die auf dem Bedienfeld angezeigte Zahl (von 1 bis 4) zeigt Ihnen das durch die Taste « P » gewählte Programm an. An der Balkenanzeige auf der linken Seite der Anzeige können Sie die Leistung des Motors ablesen.

Sie finden außerdem 4 Schalttasten vor :

- ▶ 1 Taste « Ⓞ » (rotes Symbol) – kurzer Tastendruck
- ▶ 1 Taste « P » für die Auswahl des Programms – kurzer Tastendruck
- ▶ 1 Tastenpaar « + / - » auf jedem Bedienfeld für die Regelung der Stimulationsintensität für des Kanals

Achtung : Durch langes Drücken (1 Sekunde) der Taste « - » stellen Sie die Intensität wieder schnell auf null zurück.

1 Einschalten / Ausschalten

- ▶ Durch kurzes Drücken der Taste « Ⓞ » schalten Sie das Gerät ein. Bei jedem Einschalten führt das Gerät einen Autotest von 11 Sicherheitsparametern durch. Während des Autotests leuchten alle Leuchtanzeigen für eine ½ Sekunde.
- ▶ Falls ein interner Fehler festgestellt wird, blinken alle Zahlen der Programme.
Sollte dies einmal der Fall sein, schalten Sie Ihr Gerät aus und senden Sie es an den Kundenservice Ihres Händlers.
- ▶ Durch langes Drücken (mehr als 3 Sekunden) der Taste « Ⓞ » wird der Autotest ausgelöst.
Achtung : Es ist möglich, den laufenden Autotest durch Drücken der Taste « Ⓞ » anzuhalten.

2 Programmauswahl « P »

- ▶ Die Programme werden auf der rechten Seite der Anzeige durch Ziffern von 1 bis 4 angezeigt.
- ▶ Es genügt, einmal oder mehrmals kurz auf die Taste « P » zu drücken. Auf der Anzeige erscheinen nacheinander die Zahlen von 1 bis 4. Sobald ein Programm ausgewählt wurde, wird die entsprechende Zahl angezeigt.
- ▶ Wenn die gewünschte Programmnummer angezeigt wird, beginnen Sie die Anwendung durch Drücken der Taste « + ».

3 Ablauf des Programms

- ▶ Die Nummer des laufenden Programms wird auf dem Anzeigefeld fortlaufend während des gesamten Programmverlaufs angezeigt.
- ▶ Achtung: Während das Programm läuft, ist die Taste « P » deaktiviert.
- ▶ Wenn Sie ein schon laufendes Programm ändern möchten, schalten Sie das Gerät zunächst aus und dann wieder an, um ein anderes Programm auszuwählen.
- ▶ Sie können die Intensität auf einer Skala von 0 bis 64 einstellen.
 - Balkensegmente 1 bis 8: Zwischen zwei Balkensegmenten der Anzeige liegen 6 Intensitätsstufen. Nach sechsmaligem Betätigen der Taste « + » wird das nächste Segment angezeigt.
 - Balkensegmente 8 bis 10: Zwischen zwei Balkensegmenten der Anzeige liegen 7 Intensitätsstufen. Nach siebenmaligem Betätigen der Taste « + » wird das nächste Segment angezeigt.

4 Ende des Programms – Abschalten des laufenden Programms

- ▶ Am Ende des Programms schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- ▶ Wenn Sie das laufende Programm beenden möchten, regeln Sie beide Intensitätsregler auf null (Taste « - »), oder drücken Sie die Taste « ⏪ ».
- ▶ Notausschalten: Drücken Sie auf die Taste « ⏻ ».

5 Fehlkontakt

Ihr Gerät ist mit einem Sensor für das Erkennen eines Fehlkontaktes der Elektrode ausgerüstet. Bei einem Fehlkontakt zwischen Elektrode und Körper wird die Stromzufuhr unterbrochen. Sie werden vor einem Fehlkontakt durch ein Blinken des ersten Balkens der Anzeige gewarnt.

6 Zustandsanzeige der Batterien

Schwache Batterien: die Balken Nummer 6 blinkt auf der Balkenanzeige.

Kritischer Zustand der Batterien: Die Balken Nummer 10 blinkt auf der Balkenanzeige, dann schaltet sich das Gerät ab. Ersetzen Sie leere Batterien. Verwenden Sie hochwertige Batterien. Die Verwendung von Batterien minderer Qualität kann zu einer Notabschaltung oder zu einer Funktionsstörung des Geräts führen.

IV. DIE 4 PROGRAMME

1 FESTIGUNG (20 min)

Frequenz = 70 Hertz
Impulsphase = 4,5 Sekunden

2 MUSKELPFLEGE (26 min)

Frequenz = 60 Hertz
Impulsphase = 5,5 Sekunden

3 MUSKELSTÄRKE (30 min)

Frequenz = 50 Hertz
Impulsphase = 6,5 Sekunden

4 MASSAGE (40 min)

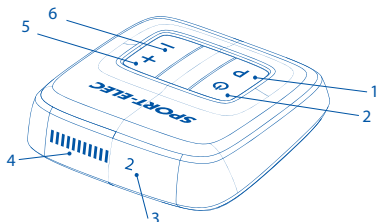
Frequenz = 50 Hertz
Impulsphase = 7,5 Sekunden

V. BESCHREIBUNG

1 Inhalt

- ▶ 1 UltraNomade-Gerät
- ▶ 1 Gürtel
- ▶ 1 kabellose große Haftenlektrode
- ▶ 1 Paar Zusatzelektroden
- ▶ vorliegende Gebrauchsanweisung

2 Beschreibung des Bedienelements



1. Wähltaste « P » für die Auswahl des Programms
2. Taste « ⏻ » und Notaus
3. Programmanzeige.
4. Anzeige für die Intensität
5. Taste für die Erhöhung der Intensität (Niveau von 0 bis 64).
6. Taste für die Verringerung der Intensität (Niveau von 64 bis 0).

3 Einsetzen der Batterien

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Öffnen Sie das Batteriefach, platzieren Sie 3 Alkalin-Batterien des Typs AAA LR03 mit je 1,5 V (nicht mitgeliefert) in den Batteriefächern. Beachten Sie dabei die Polrichtung + und -. Schließen Sie das Batteriefach.

Verwenden Sie nicht gleichzeitig gebrauchte und neue Batterien. Für den optimalen Gebrauch Ihres Geräts wird die Verwendung von hochwertigen Batterien empfohlen.

Automatische Abschaltung: Nach 5 Minuten Inaktivität schaltet sich das Gerät ab, wenn keine Tasten gedrückt werden oder wenn keine Impulse gesendet werden.

Schwacher Akku: Die Balken Nr. 6 blinkt auf jeder Balkenanzeige.

Kritischer Zustand des Akkus: Die Balken Nr. 10 blinkt auf jeder Balkenanzeige, dann schaltet sich das Gerät aus.

4 Schneller Funktionstest

Testen Sie Ihr Gerät auf dem Bizeps.

- ▶ Kleben Sie die Elektrode auf die Haut.
- ▶ Verbinden Sie das Gerät mit der Elektrode.
- ▶ Testen Sie Ihr Gerät mit dem Programm Nummer 2.
- ▶ Steigern Sie nach und nach die Intensität.
- ▶ Wenn Sie beginnen, Kontraktionen zu verspüren, funktioniert das Gerät.

VI. WICHTIGE INFORMATIONEN

1 Lesen vor jeglichem Gebrauch des Gerätes

Sie haben ein professionelles, leistungsstarkes Gerät erworben. Nehmen Sie sich die Zeit, seine Funktionsweise zu entdecken.

1 - Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung.

2 - Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass die Batterien richtig eingesetzt sind.

3 - Testen Sie Ihr Gerät auf dem Bizeps nach der oben stehenden Anleitung für den Schnelltest.

2 Warnhinweise

- ▶ Manche Personen können aufgrund einer Überempfindlichkeit gegenüber der Elektrostimulation Hautreaktionen zeigen.
- ▶ Gerät für Kinder oder geistig Behinderte unzugänglich aufbewahren. Das Produkt enthält kleine verschluckbare Teile.
- ▶ Verwenden Sie das UltraNomade-Gerät ausschließlich mit den von SPORT-ELEC® empfohlenen und gelieferten Ausstattungsteilen.
- ▶ Verwenden Sie das UltraNomade-Gerät nicht beim Führen eines Fahrzeugs, beim Bedienen einer Maschine oder während jeglicher Tätigkeit, welche beim Anwender das Risiko von Verletzungen erhöhen könnte.
- ▶ Gürtel immer gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung anlegen.
- ▶ Elektroden nicht am Hals anwenden. Die Kontraktion der Muskeln kann sehr stark sein und Atemnot verursachen. Die Kontraktionen können auch einen Einfluss auf Herzrhythmus und Blutdruck haben.
- ▶ Nicht in der Herzgegend anwenden. Die Elektrostimulation kann den Herzrhythmus stören.
- ▶ Elektroden nicht im Gesicht, auf dem Kopf oder an den Kopfseiten anwenden. Die Auswirkung der Elektrostimulation auf das Gehirn ist nicht bekannt.
- ▶ Wenden Sie den Gürtel nur auf gesunder und sauberer Haut an. Wenden Sie die Elektrostimulation nicht an Körperpartien an, die folgende Merkmale zeigen: offene Verletzung, Schwellung, Infektion oder Entzündung, sowie an der Haut erkennbaren krankhaften Veränderungen (zum Beispiel: Venenentzündung, Thrombophlebitis, Krampfadern...).
- ▶ Nicht verwenden im Bad, unter der Dusche oder jeglicher Aktivität, bei der Kontakt mit Wasser entstehen könnte.
- ▶ Nicht verwenden während des Schlafens.
- ▶ Nicht verwenden, wenn Sie eine Spirale zur Verhütung einer Schwangerschaft tragen, da die Sicherheit der Schwangerschaftsverhütung bei Anwendung der Elektrostimulation nicht nachgewiesen ist.
- ▶ Nicht an anderen Stellen des Körpers anwenden als jenen, für welche die Ausstattungsteile vorgesehen sind.
- ▶ Die Elektrode ist für den persönlichen Gebrauch bestimmt. Aus Gründen der Hygiene darf sie nur von einer Person verwendet werden.

- ▶ Nicht bei Tieren anwenden.

Besonderer Warnhinweis – Gerät darf nicht verwendet werden in folgenden Fällen :

- ▶ Personen, bei denen Verdacht auf Epilepsie besteht.
- ▶ Personen mit Neigung zu inneren Blutungen oder Blutungen aufgrund einer Verletzung oder eines Knochenbruchs.
- ▶ Nach einem chirurgischen Eingriff. (Die Elektrostimulation kann den Heilungsprozess unterbrechen.)
- ▶ Körperstellen, deren Empfindlichkeit vermindert ist.
- ▶ Beachten Sie die geltenden Gesetze und Vorschriften für die sichere und sachgemäße Sammlung und Entsorgung der Batterien. Batterien zur Vermeidung jeglicher Gefahr von Feuer oder Explosionen niemals Hitze oder Feuer aussetzen.
- ▶ Verwenden Sie die Geräte nicht in einer Umgebung mit Mischungen aus entflammablen anästhetischen Gasen und Luft, Sauerstoff oder Stickstoffmonoxid.
- ▶ Dieses Gerät bedarf keiner Kalibrierung.
- ▶ Der Nutzer muss vor jedem Gebrauch prüfen, dass das Gerät sicher funktioniert und sich in ordnungsgemäßem Zustand befindet.
- ▶ Gerät stets für Kinder und Tiere unzugänglich aufbewahren.

THERAPEUTISCHE ANWENDUNG

- ▶ **Privatanwender** : zur Stärkung oder zum Erhalt der Muskelkraft, zur Verbesserung der Figur und Linderung von Schmerzen.
- ▶ **Physiotherapeuten** : zur Linderung von Muskelverspannungen und zur Wiederherstellung der Beweglichkeit.
- ▶ **Krankenhaus** : zur Prävention von Muskelatrophien und zur Linderung von Schmerzen.

UNWERWÜNSCHTE EFFEKTE

- ▶ Reizung der Haut
- ▶ Leichte Rötung der Haut im Bereich der Anwendung der Elektrode.

Lassen Sie sich von Ihrem Arzt in folgenden Fällen beraten :

- ▶ Sie haben starke Rückenschmerzen.
- ▶ Sie haben eine schwerwiegende Erkrankung, die nicht in der Gebrauchsanleitung erwähnt wurde.
- ▶ Sie wurden kürzlich chirurgisch behandelt.
- ▶ Sie leiden unter Diabetes und werden mit Insulin behandelt.

EMPFEHLUNGEN ZUM GEBRAUCH

- ▶ Es ist möglich, einen Programmzyklus an einer anderen Körperpartie zu wiederholen.
- ▶ Für eine optimale Anwendung folgen Sie den Abbildungen in dieser Gebrauchsanleitung.
- ▶ Das Gerät kann mit einem Tuch gereinigt werden, das mit einer desinfizierenden Lösung angefeuchtet wurde.

BEI FEHLFUNKTION

Benutzen Sie Ihr Gerät nur, wenn es ordnungsgemäß funktioniert. Andernfalls wenden Sie sich an Ihren Händler.

KONTAKTIEREN SIE SPORT-ELEC® INSTITUT ODER EINEN VERTRAGSHÄNDLER:

- ▶ Wenn Sie eine Reizung oder Veränderung der Haut verspüren, eine Überempfindlichkeit oder jegliche andere Reaktion der Haut. Beachten Sie jedoch, dass eine Rötung der Haut durch den Kontakt mit der Elektrode normal ist und kurze Zeit nach der Anwendung des Gürtels verschwindet.
- ▶ Die korrekte Anwendung des Gürtels zur Elektrostimulation darf keine unangenehme Wirkung haben. SPORT-ELEC® INSTITUT lehnt jegliche Verantwortung ab, wenn die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Hinweise vom Anwender nicht befolgt werden.
- ▶ Wenn Sie aus irgendeinem Grund Zweifel bezüglich der Verwendung des Gerätes haben, bitten Sie vor der Anwendung Ihren Arzt um Rat.

EINSCHRÄNKUNG DER NUTZUNG

- ▶ Der Gürtel darf mit keinen anderen Geräten oder Gegenständen verbunden werden als mit dem UltraNomade-Gerät.
- ▶ Das Gerät darf nur verwendet werden, wenn es vollständig ist und alle mobilen Teile an den vorgesehenen Stellen angebracht sind.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät zur Elektrostimulation nicht beim Führen eines Fahrzeugs oder beim Bedienen irgendeiner anderen Maschine
- ▶ Nicht in feuchter Umgebung anwenden.
- ▶ Gerät in sauberer Umgebung verwenden (kein Staub, Schmutz...).
- ▶ Entfernen Sie das Gerät von jeglicher Wärmequelle.
- ▶ Entfernen Sie das Gerät von jeglichen Geräten, die Strahlen oder hohe Frequenzen erzeugen.
- ▶ Um die Lage der Elektrode und des Gerätes zur Elektrostimulation während der Anwendung zu verändern, stoppen Sie das laufende Programm, verändern Sie die Lage, schließen Sie den neu ausgerichteten Gürtel und schalten Sie das Gerät wieder an.

VII. HINWEISE

VERWENDEN SIE DIESES SPORT-ELEC®-GERÄT GRUNDSÄTZLICH NICHT

- ▶ Wenn Sie einen Herzschrittmacher (pacemaker) tragen, es sei denn, Sie haben zuvor eine ärztliche Erlaubnis eingeholt.
- ▶ Im Fall einer Schwangerschaft.
- ▶ Nach einer Entbindung (warten Sie danach mindestens 6 Wochen vor jeglicher Anwendung).
- ▶ Im Fall von neuromuskulären Erkrankungen.
- ▶ Bei der Neigung zu Blutungen oder Beeinträchtigungen der Blutgerinnung.

HOLEN SIE EINE ÄRZTLICHE ERLAUBNIS EIN

- ▶ Bei elektronischen oder metallischen Implantaten irgendwelcher Art (Spirale, Zahnsperre...).
- ▶ Bei krankhaften Veränderungen oder Verletzungen der Haut (Wunden...).

DIE ELEKTRODE NIEMALS ANWENDEN IN FOLGENDEN BEREICHEN

- ▶ Im Gesicht, an Augen, Mund oder am Hals.
- ▶ An den seitlichen, oberen oder hinteren Bereichen des Kopfes.

MÖGLICHE GEFAHREN

- ▶ Bei einem Patienten, der gleichzeitig an ein medizinisches Gerät angeschlossen ist, das mit hohen Frequenzen arbeitet, kann es zu Verbrennungen im Kontaktbereich der Elektrode kommen, und das Gerät zur Elektrostimulation kann eventuell beschädigt werden.
- ▶ Der Einsatz eines Therapiegerätes, das mit Kurzwellen oder Ultrakurzwellen arbeitet, kann in unmittelbarer Umgebung (zum Beispiel 1 Meter) zu einer instabilen Ausgangsleistung des Gerätes zur Elektrostimulation führen.

VERBOT JEDLICHER MANIPULATION DES GERÄTS

- ▶ Es ist verboten, Veränderungen an dem Gerät ohne Erlaubnis des Herstellers vorzunehmen.
- ▶ Wenn an dem Gerät Veränderungen vorgenommen werden, müssen geeignete Kontrollen und Tests durchgeführt werden, um zu überprüfen, ob eine sichere Verwendung des Gerätes noch möglich ist.

VIII. PFLEGE & REINIGUNG

1 Bedienelement

Das Bedienelement kann mit einem Tuch gereinigt werden, das mit einer desinfizierenden Lösung angefeuchtet ist.

2 Haftelektrode

Befeuchten Sie die Haftfläche der Elektrode vor und nach dem Gebrauch, indem Sie einen Tropfen Wasser mit der Fingerspitze verreiben. Die Elektroden sind in dem vorgesehenen transparenten Originalträger aufzubewahren. Eingehüllt in einen Kunststoffbeutel sollten die Elektroden bei einer Temperatur zwischen 5°C und 10°C (zum Beispiel in einem geschlossenen Fach des Kühlschranks) gelagert werden.

IX. TECHNISCHE ANGABEN

1 Gürtel

| | |
|--|----------------------------|
| Referenz | EXBELT |
| Größe (Männer & Frauen)..... | von Größe 34 bis 60 |
| Gesamtlänge des ausgebreiteten Gürtels | 126 cm |
| Textilmaterial | 94% Polyester, 6% Elasthan |

2 Hafelektrode

Medizinisches Gerät der Klasse I (Richtlinie 93/42/CEE).

Angewendete Teile: type BF

Hafelektroden, wasseranziehend & hypoallergen

Referenzen..... BIGPAD oder EAEXP

Kontaktfläche..... 160 x 103 mm (BIGPAD) oder 100 x 50 mm (x 2 - EAEXP)

Haltbarkeit..... 40 Anwendungen

Bestellen Sie UltraNomade-kompatible neue Hafelektroden unter www.sport-elec.com

3 Bedieneinheit

Medizinisches Gerät der Klasse IIa nach Richtlinie 93/42/CEE.

Version des Programms..... 1

Stromart..... Symmetrischer rechteckiger Zweiphasenstrom

Anzahl der Programme..... 4 Programme

Anzahl der individuell regelbaren Kanäle..... 1

Strom..... I_{eff} von 0 bis 60 mA - von 0 bis 60 Vcc - von 0 bis 1000 Ω

Frequenzbereich / Impulsbreitenbereich..... von 50 bis 70 Hz / 234 μ s

Stromzufuhr..... 3 Batterien AAA – LR3, 1,5 Volt

Abmessungen und Gewicht..... 92 x 81 x 22 mm - 90 g

Automatische Abschaltung nach jedem Programm..... Ja

Sicherheit beim Einschalten..... 100%

Erkennung eines Fehlkontakts..... Ja

Intensitätsanzeige auf LCD-Bildschirm..... 1 Balkendiagramm


Anzeige für Batterie schwach oder defekt..... Ja – LCD-Bildschirm

Anzeige der Programme..... LCD-Bildschirm: 1-2-3-4

Lagerung bei (Temperatur / relative Luftfeuchtigkeit)..... 0°C bis + 40°C / 10% bis 90%

Betrieb bei (Temperatur / relative Luftfeuchtigkeit)..... + 5°C bis + 40°C / 20% bis 65%

Anbringen der Elektroden..... 2 Druckknöpfe

Warnhinweis.....  Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung.

Konformität..... EN60601-1 / EN60601-2-10

Garantie / Lebensdauer..... 2 Jahre

4 Standardmäßige Symbole / Piktogramme



Konformität nach Bestimmungen für medizinische Geräte.



CE-Kennzeichnung für medizinisches Gerät 0459 (directive 93 /42/CEE)



Gerät mit Kontakt zum Patienten, nicht in Herznähe.

RoHS

Die Geräte werden aus umweltschonenden Werkstoffen hergestellt.

IP22

PGeschützt gegen Eindringen von Fremdkörpern $\geq 12,5$ mm und gegen fallendes Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15° geneigt ist.



Achtung: Beachten Sie besonderen Hinweise zur Benutzung in der Gebrauchsanweisung.



Maximale Intensität von 90 mA bei 1000 Ω pro Kanal.



Transport und Lagerung: Relative Luftfeuchtigkeit zwischen 10 und 90%



Transport und Lagerung: Temperatur zwischen 0 und 40°C.



Bezeichnung des Herstellers, der das Gerät in Verkehr bringt.



Beachten Sie die Hinweise für die Entsorgung, um die Umwelt zu schützen.



Der Hersteller nimmt am System zur Müllverwertung teil und hält die Verpflichtungen der Gesetze zum Schutz der Umwelt ein.



Beachten Sie die Hinweise in der Gebrauchsanweisung.



Nicht geeignet für Personen, die einen Herzschrittmacher tragen.



Nicht geeignet bei Schwangerschaft.



Gerät für den häuslichen Gebrauch.



Doppelte Netzisolation (> 50V).

X. RECYCLING



Wenn Sie sich nach Ende der Lebensdauer von Ihrem Produkt trennen, beachten Sie bitte die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Geben Sie es bitte an der vorgeschriebenen Stelle ab, damit es sicher und umweltverträglich entsorgt werden kann.

XI. GARANTIE

- ▶ Wir gewähren eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum auf die durch uns vertriebenen Produkte.
- ▶ Der Gürtel und die Haftelektroden sind für den persönlichen Gebrauch bestimmt.
Aus Gründen der Hygiene können Sie nicht durch andere Personen verwendet oder untereinander getauscht werden. Die Haltbarkeit der Haftelektroden liegt bei etwa 40 Anwendungen.
- ▶ Versuchen Sie niemals, Ihr UltraNomade-Gerät selbst zu reparieren oder Veränderungen daran vorzunehmen, bzw. solche Eingriffe von nicht zugelassenen Reparaturbetrieben vornehmen zu lassen. Die Garantie verfällt, wenn Reparaturen von nicht befugten Personen ausgeführt werden, oder wenn die verwendeten Ersatzteile nicht von der gleichen Marke stammen.
- ▶ Achten Sie darauf, ausschließlich Zusatzartikel zu verwenden, die mit dem UltraNomade-Gerät kompatibel sind und unter der Marke SPORT-ELEC® hergestellt wurden.
- ▶ Während der Laufzeit der Garantie und bei sachgemäßer Nutzung des Gerätes (wie in der Gebrauchsanweisung beschrieben) übernehmen wir kostenlos die Reparatur von Herstellungs- oder Materialfehlern, wobei wir uns das Recht vorbehalten, zu entscheiden, ob bestimmte Teile repariert oder ausgetauscht werden müssen, oder ob das Gerät an sich ausgetauscht werden muss.
- ▶ Durch unsachgemäßen Gebrauch verursachte Schäden (äußere Krafteinwirkung,...) führen zum Erlöschen des Anspruchs auf die Garantie; normale Gebrauchsspuren sind der Funktion und dem Wert des Gerätes nicht abträglich.
- ▶ Die Garantie ist nur dann gültig, wenn der Garantieschein mit dem Kaufdatum, sowie Stempel und Unterschrift des Händlers versehen ist, oder wenn der Kassenbon vorgelegt wird (siehe « Garantieschein » am Ende dieser Gebrauchsanweisung).
- ▶ Jede andere Begründung eines Anspruchs auf Garantie ist ausgeschlossen, außer wenn gesetzliche Regelungen Gegenteiliges bestimmen.

I. UTILIZACIÓN DEL APARATO CON EL ELECTRODO

Esta función permite utilizar el electrodo adhesivo uniéndolo directamente al motor..

1 Manejo del electrodo

- ▶ Retire cuidadosamente el soporte plástico de protección.
- ▶ Humedezca el electrodo esparciendo con la punta de los dedos algunas gotas de agua sobre el gel adhesivo y esperar dos minutos.

2 Colocación del electrodo

- ▶ Positionnez l'électrode sur votre corps (cf. positionnements donnés à titre indicatif).
- ▶ Coloque el electrodo sobre el cuerpo (remitirse a los posicionamientos dados a título indicativo). Presione el electrodo al motor con la ayuda de los broches de presión asegurándose de colocar correctamente el cinturón (ver capítulo II).

Importante: Los electrodos han sido diseñados para un uso exclusivamente personal. Por motivos de higiene deben ser utilizados únicamente por la misma persona.

3 Puesta en marcha del programa

Ponga en marcha el aparato respetando el procedimiento llamado "Puesta en marcha" (ver capítulo III).

Las contracciones deben ser firmes pero nunca deben provocar dolor

Si notase una sensación desagradable a nivel del electrodo: disminuya la intensidad del aparato, desplace el electrodo y aumente progresivamente la intensidad. Verifique de igual forma que el electrodo se encuentra suficientemente humectado.

Una vez obtenido el ajuste óptimo, deje que el aparato trabaje durante todo el programa.

4 Fin del programa

- ▶ Cuando el programa haya terminado, apague el aparato presionando el botón " ", posteriormente desconecte el motor.
- ▶ Despegue delicadamente el electrodo de la piel.
- ▶ Es importante humedecer el electrodo ligeramente con algunas gotas de agua y colóquelo cuidadosamente en el soporte plástico de protección
- ▶ Conserve el electrodo adhesivo en una bolsa plástica de preferencia en un lugar fresco (por ejemplo en el compartimiento de verduras que se encuentra en el refrigerador).

II. UTILIZACIÓN DEL APARATO CON EL CINTURÓN

El cinturón UltraNomade posee una superficie en donde se conecta el electrodo inalámbrico especialmente diseñados por SPORT-ELEC®

¡Cuidado! Utilizar únicamente electrodos SPORT-ELEC®. Nunca emplear otra marca de electrodos.

En caso de necesitar electrodos nuevos, diríjase por favor a su revendedor habitual, o adquiéralos desde www.sport-elec.com.

1 Conexión y posicionamiento del cinturón

- ▶ Asegúrese que el aparato no esté en funcionamiento. Desdoble el cinturón.
- ▶ Coloque en la parte trasera del cinturón (a partir de los orificios) el electrodo presionándolo con los broches de presión.
- ▶ Coloque en la parte frontal el aparato UltraNomade y conecte el electrodo por medio de la franja presionándolo con los broches de presión.
- ▶ Coloque el cinturón alrededor de la cintura y ajústelo con la ayuda de la correa autoadhesiva, con el fin de que el electrodo esté en contacto con la piel.

Si siente una sensación de hormigueo, detenga de inmediato el aparato y verifique que el electrodo esté correctamente en contacto con la piel. Si el problema persiste, contacte por medio de correo electrónico el servicio post-venta: sav@sport-elec.com.

2 Puesta en marcha del programa con el cinturón

Una vez terminada la conexión de su aparato, instálese cómodamente y ponga en marcha su aparato siguiendo el procedimiento llamado "Puesta en marcha del aparato" detallado en el siguiente capítulo III. Durante el uso de UltraNomade usted puede realizar sus actividades habituales.

3 Fin del programa

- ▶ Cuando el programa haya finalizado, apague el aparato y posteriormente desconecte el electrodo.
- ▶ Retire el cinturón
- ▶ Retire el electrodo y húméclo ligeramente con algunas gotas de agua antes de colocarlo en el soporte plástico de protección.

III. PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

Este aparato de electroestimulación incorpora la más moderna tecnología existente en el mercado, respeta las normas en vigor en el ámbito sanitario y médico.


UltraNomade puede ser utilizado simplemente con el electrodo y su motor, o bien con el cinturón abdominal sobre el cual se coloca el electrodo y el motor.

La interfaz "hombre-máquina" ha sido simplificada al máximo.

El número visualizado en la pantalla (del 1 al 4) le indicará el programa elegido al presionar el botón « P ».




Un indicador regulable situado a la izquierda de la pantalla, le permitirá visualizar el nivel de intensidad del motor.

También encontrará cuatro teclas de mando :

- ▶ 1 tecla «  » (icono rojo) - pulsarla brevemente
- ▶ 1 tecla « P » para seleccionar el programa – pulsarla brevemente
- ▶ 1 par de teclas « +/– » en el motor las cuales permiten ajustar la intensidad de estimulación del canal.

Nota: Presionar prolongadamente la tecla « - » (durante 1 segundo) permite pasar rápidamente al nivel cero.

1 Encendido / Apagado

- ▶ Una corta pulsación de la tecla «  » permite de encender el aparato. A cada puesta en marcha, el aparato efectúa un autotest de los once parámetros de seguridad de funcionamiento. Durante la duración del autotest, la pantalla se enciende durante un lapso de ½ segundo
- ▶ Si un defecto interno es detectado, todos los números de los programas parpadean. En tales circunstancias, apague el aparato y envíelo al servicio post-venta de su revendedor o de la tienda en donde ha sido adquirido.
- ▶ Una pulsación de larga duración (superior a tres segundos) de la tecla «  » ocasiona la activación del autotest.
- ▶ Nota: es posible detener el autotest en curso apagando el aparato (pulsar la tecla «  »).

2 Selección de un programa « P »

- ▶ Los programas se pueden identificar en la parte derecha de la pantalla mediante los números 1 a 4.
 - ▶ Para seleccionar el programa es necesario hacer una o varias pulsaciones cortas a la tecla « P ».
- En la pantalla los números de los programas se muestran sucesivamente de 1 al 4.
- En cuanto un programa es seleccionado, el número correspondiente a éste se muestra.
- ▶ Una vez que el número del programa elegido sea visualizado, comience la sesión presionando la tecla "+/" del aparato.

3 Funcionamiento del programa

- ▶ El número del programa en curso se muestra en la pantalla durante el funcionamiento de éste mismo
- ▶ Durante el funcionamiento de un programa la tecla 'P' permanece inactiva. Si ha comenzado una sesión y desea cambiar el programa, es necesario apagar el aparato y después volverlo a encender para seleccionar otro programa.
- ▶ El aparato dispone de 64 niveles los cuales permiten regular la intensidad de 0 a 64.
 - Segmentos del 0 al 8 : 6 niveles de intensidad equivalentes a 6 pulsaciones sobre el « + » para visualizar el siguiente segmento.

- Segmentos del 8 al 10: il y a 7 niveles de intensidad equivalentes a 7 pulsaciones sobre el « + » para visualizar el siguiente segmento.

4 Fin del programa – Poner fuera de servicio

- ▶ Al final de la sesión el aparato se detiene automáticamente.
- ▶ Para detener un programa en marcha es necesario reestablecer los dos niveles de intensidad a cero presionando la tecla « - », o bien presionando la tecla « Ⓞ ».
- ▶ Interrupción de emergencia: presione la tecla « Ⓞ ».

5 Desconexión

El aparato cuenta con un detector de desconexión de electrodos. En caso de ausencia de contacto entre el electrodo y el cuerpo humano, el pasaje de la corriente hacia el motor es interrumpido.

La desconexión es advertida por medio del parpadeo del primer segmento que se muestra en el indicador de potencia.

6 Control del estado de las baterías

Nivel bajo de la batería : el segmento nº6 parpadea en el gráfico de barras.

Nivel crítico de la batería : el segmento nº10 parpadea en el gráfico de barras, después el aparato se apaga.

Sustituya las baterías agotadas. Es importante utilizar baterías de calidad superior. El uso de baterías de baja calidad puede provocar un mal funcionamiento del aparato.

IV. CUATRO PROGRAMAS

1 FIRMEZA (20 min)

Frecuencia = 70 Hz
Tiempo de trabajo = 4,5 segundos

2 MANTENIMIENTO MUSCULAR (26 min)

Frecuencia = 60 Hz
Tiempo de trabajo = 5,5 segundos

3 FUERZA MUSCULAR (30 min)

Frecuencia = 50 Hz
Tiempo de trabajo = 6,5 segundos

4 MASAJE (40 min)

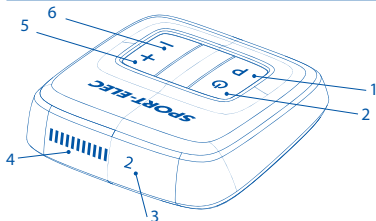
Frecuencia = 50 Hz
Tiempo de trabajo = 7,5 segundos

V. DESCRIPCIÓN

1 Contenido

- ▶ 1 Aparato UltraNomade
- ▶ 1 Cinturón abdominal
- ▶ 1 Electrodo inalámbrico gran formato
- ▶ 1 Par de electrodos dobles móviles unidos con cable
- ▶ 1 Instrucciones de utilización

2 Descripción del aparato



1. Tecla « P », selección de programas.
2. Tecla de encendido / interrupción de emergencia.
3. Indicador de programas.
4. Indicador del nivel de intensidad.
5. Botón para aumentar la intensidad (nivel 0 a 64).
6. Botón para disminuir la potencia (nivel 64 a 0).

3 Instalación de las baterías

Asegúrese que el aparato no esté en funcionamiento. Abra el compartimiento de las baterías, introduzca 3 baterías alcalinas 1,5 V AAA LR03 (non incluidas) en los compartimentos y cerrar el compartimento. Asegúrese de respetar las polaridades + y -.

No mezcle las baterías agotadas con las baterías nuevas. Para un uso eficaz del aparato, es importante utilizar baterías de calidad superior.

Función interrupción automática: Tras 5 minutos de inactividad el aparato se apaga si:

- ▶ Ningún botón es presionado
- ▶ No hay ninguna emisión del impulso.

Nivel bajo de la batería: las líneas n°6 parpadean en cada gráfico de barras.

Nivel crítico de la batería: las líneas n°10 parpadean en cada gráfico de barras, después el aparato se apaga.

4 Prueba rápida de funcionamiento

Haga una prueba del aparato en la zona de los bíceps:

- ▶ Conecte el aparato al electrodo. Ponga el electrodo adhesivo en contacto con la piel.
- ▶ Haga una prueba del aparato utilizando el programa 02.
- ▶ Aumente progresivamente la intensidad.
- ▶ El aparato funciona al momento de sentir las contracciones.

VI. INFORMACIONES IMPORTANTES

1 Leer antes de cada utilización del aparato

Usted acaba de adquirir un aparato profesional, eficaz y potente. Le recomendamos que tome su tiempo para descubrir su funcionamiento.

1 - Lea atentamente el manual de utilización.

2 - Previo a su uso, realice un ciclo completo de carga de las baterías.

3 - Haga una prueba rápida de funcionamiento en la zona de los bíceps conforme al procedimiento descrito en el apartado anterior.

2 Advertencias

- ▶ Algunas personas pueden presentar una reacción cutánea a causa de la hipersensibilidad a la electroestimulación.
- ▶ No dejar al alcance de los niños o de las personas con deficiencias mentales. El producto contiene piezas pequeñas las cuales pueden ser peligrosas en caso de ser ingeridas
- ▶ Utilizar únicamente UltraNomade con los accesorios provistos y recomendados por SPORT-ELEC® INSTITUT
- ▶ No utilizar UltraNomade conduciendo, utilizando una máquina o durante toda actividad en la cual la electroestimulación pueda provocar un riesgo de lesión al usuario.
- ▶ Colocar el cinturón respetando las indicaciones dadas en este manual de utilización.
- ▶ No colocar el cinturón en el área inferior del cuello. La contracción de los músculos del cuello puede ser muy fuerte y hay un riesgo que provoque dificultades respiratorias así como efectos del ritmo cardíaco y de la presión sanguínea.
- ▶ No aplicar sobre el área del corazón, ya que la electroestimulación puede provocar perturbaciones del ritmo cardíaco.
- ▶ No colocar el electrodo en el rostro, ni en la cabeza, ni sobre los costados de la cabeza. Los efectos de la electroestimulación en el cerebro son desconocidos.
- ▶ Colocar los electrodos únicamente sobre una piel sana y limpia. Nunca utilizar la electroestimulación sobre una herida abierta o sobre partes del cuerpo que se encuentren hinchadas, infectadas, inflamadas, o con erupciones cutáneas (por ejemplo flebitis, tromboflebitis, venas varicosas, etcétera.)
- ▶ No utilizar el aparato en la bañera, en la ducha o en otra actividad que tenga contacto con el agua.
- ▶ No utilizar el aparato cuando duerme.
- ▶ No utilizar si tiene un dispositivo contraceptivo intrauterino. La garantía de la eficacia de un método anticonceptivo no se ha comprobado entre las usuarias de la electroestimulación.
- ▶ Utilizar únicamente sobre las partes del cuerpo cuyos accesorios han sido concebidos para esas zonas.
- ▶ El electrodo ha sido diseñado para un uso exclusivamente personal. Por motivos de higiene debe ser utilizado únicamente por la misma persona.

- ▶ No utilizar este producto con animales.

Es necesario tomar precauciones especiales en las siguientes circunstancias :

- ▶ Las personas con sospechas de un diagnóstico de epilepsia.
- ▶ Las personas que tienen tendencia a una hemorragia interna o sangrados consecutivos causados por una herida o una fractura.
- ▶ Después de una intervención quirúrgica (la electroestimulación puede interrumpir el proceso de recuperación).
- ▶ En las regiones de la piel con una deficiencia de sensibilidad
- ▶ Cuando se deshaga o recicle la batería al final de su vida útil, respete la reglamentación nacional. Para evitar cualquier riesgo de incendio o de explosión, jamás quemar o incinerar la batería.
- ▶ No utilizar el dispositivo en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nítrico.
- ▶ Para reducir el riesgo de explosión, no utilice el dispositivo en presencia de anestésicos inflamables, de oxígeno o de óxido nítrico.
- ▶ Este aparato no requiere de calibración.
- ▶ El usuario debe comprobar que el aparato funciona correctamente con toda seguridad así como su correcto funcionamiento antes de cada utilización.
- ▶ No dejar el aparato al alcance de los niños y de los animales

APLICACIONES TERAPÉUTICAS

- ▶ **En el hogar:** para fortalecer y / o mantener la fuerza muscular, para remodelar la silueta y para atenuar aliviar el dolor.
- ▶ **Terapeutas físicos:** para calmar las tensiones musculares en el contexto de una rehabilitación física funcional.
- ▶ **En el sector hospitalario:** para la prevención de la atrofia muscular y para tratar el dolor

REACCIONES INDESEABLES

- ▶ Irritaciones cutáneas.
- ▶ Ligeros enrojecimientos cutáneos en la zona de colocación de los electrodos..

Es necesario pedir el consejo de un médico en las siguientes situaciones:

- ▶ Si usted tiene problemas de espalda.
- ▶ En caso de sufrir una enfermedad que no es mencionada en el presente manual de utilización.
- ▶ Si usted ha tenido recientemente una intervención quirúrgica.
- ▶ Si usted es diabético bajo tratamiento de insulina.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- ▶ Es posible volver a comenzar un ciclo de unos de los programas en otra zona muscular.
- ▶ Con el fin de optimizar la utilización del aparato, por favor guíese por los ejemplos dados en este manual. El aparato puede ser limpiado con un paño humedecido con una solución desinfectante.

PÓNGASE EN CONTACTO CON SPORT-ELEC® O CON UN DISTRIBUIDOR AUTORIZADO:

- ▶ En caso de detectar una irritación, una reacción cutánea, una hipersensibilidad o cualquier otra reacción. No obstante tenga en cuenta que un enrojecimiento cutáneo puede surgir debido al contacto entre la piel y los electrodos. Esto es normal y desaparece poco tiempo después la utilización del cinturón.
- ▶ Una correcta utilización del aparato no debe provocar ningún tipo de incomodidad. SPORT-ELEC® no asume responsabilidad alguna si las pautas descritas en este manual no son seguidas por el usuario.
- ▶ En caso de duda sobre el uso del aparato o por cualquier otro motivo, consulte a su médico antes de utilizarlo.

RESTRICCIONES DE UTILIZACIÓN

- ▶ El cinturón debe ser conectado y/o utilizado únicamente con el electroestimulador UltraNomade.
- ▶ El aparato debe ser utilizado en su integridad conforme a las explicaciones dadas en este manual.
- ▶ No utilizar el aparato conduciendo o utilizando cualquier tipo de máquina.
- ▶ No utilizar el electroestimulador en lugares húmedos.
- ▶ Utilizar el aparato en ambientes apropiados (sin polvo, sin suciedad).
- ▶ Mantenga el aparato lejos de toda fuente de calor.
- ▶ Mantenga el aparato alejado de todo equipamiento que emita altas frecuencias.
- ▶ Para reposicionar el cinturón de electroestimulación durante la sesión es necesario: detener el programa en curso, aflojar el cinturón, reposicionarlo y reiniciar la sesión una vez que el cinturón haya sido reajustado

REPARACIÓN

Si su aparato no funciona correctamente, por favor no lo utilice y contacte inmediatamente a su revendedor.

VII. ADVERTENCIAS

NO UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO SPORT-ELEC®

- ▶ Si lleva un marcapasos (pacemaker), salvo en caso de tener un consentimiento médico.
- ▶ Si está embarazada.
- ▶ Después de haber dado a luz, esperar por lo mínimo 6 semanas antes de todo tipo de utilización.
- ▶ En caso de sufrir enfermedades neuromusculares.
- ▶ En caso de sufrir enfermedades hemorrágicas.

PEDIR UNA AUTORIZACIÓN MÉDICA

- ▶ En caso de llevar implantes electrónicos o metálicos (de todo tipo).
- ▶ En caso de enfermedad o de lesiones cutáneas (p. ej., heridas)

NUNCA COLOCAR LOS ELECTRODOS EN

- ▶ El rostro, los ojos, la boca o la parte delantera del cuello.
- ▶ Sobre el seno carotídeo, o a través de la cabeza.

RIESGOS

- ▶ La conexión simultánea de un paciente a un aparato de cirugía de alta frecuencia puede provocar quemaduras en los puntos de contacto de los electrodos por estimular y el estimulador puede eventualmente dañarse.
- ▶ El funcionamiento en la cercanía inmediata de un aparato de terapia con ondas cortas puede provocar inestabilidad en la potencia de salida del estimulador.

PROHIBICIÓN DE MODIFICAR EL APARATO

- ▶ Queda prohibido todo cambio o modificación del aparato in la autorización del constructor.
- ▶ Si el aparato es modificado, un control y una prueba adecuados deberán ser realizados para asegurar que el dispositivo está aún en condiciones de ser utilizado de forma segura.

VIII. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1 Aparato

El aparato puede ser limpiado con un paño previamente humedecido con una solución desinfectante.

2 Electrodos adhesivos

Rehidrate la parte adhesiva de los electrodos antes y después de cada utilización.

Conserve los electrodos adhesivos en una bolsa plástica de preferencia en un lugar fresco a una temperatura entre 5°C y 10°C (por ejemplo en el compartimento de verduras que se encuentra en el refrigerador).

IX. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1 Cinturón

| | |
|--|------------------------------|
| Referencia..... | EXBELT |
| Talla (mujer y hombre)..... | Del 34 al 60 |
| Dimensión del cinturón desdoblado..... | 126 cm |
| Fibra textil..... | 94 % poliéster, 6 % elastano |

2 Electrodos adhesivos

Dispositivo médico de clase I (directiva 93/42/CEE).

Piezas aplicadas de tipo BF

Electrodos adhesivos, hidrófilos e hipoalergénicos


Referencias..... BIGPAD o EAEXP

Superficie de contacto..... 160x103 mm (BIGPAD) o 100x50 mm (x 2 - EAEXP)

Duración de vie estimada..... 40 usos aproximadamente

No dude en comprar electrodos nuevos los cuales están disponibles en el sitio www.sport-elec.com.

3 Aparato

| | |
|---|---|
| Dispositivo médico de clase IIa (directiva 93/42/CEE). | |
| Versión del programa | 1 |
| Tipo de corriente | Bifásica rectangular y simétrica |
| Cantidad de programas..... | 4 programas |
| Cantidad de canales independientes ajustables | 1 |
| Corriente | I_{11} de 0 a 60 mA - de 0 a 60 Vcc - de 0 a 1000 Ω de 50 a 70 Hz / 234 μ s |
| Intervalo de frecuencia / Intervalo de amplitud del impulso..... | |
| Alimentación | 3 pilas AAA - LR3 1,5V |
| Dimensiones y peso del aparato..... | 92 x 81 x 22 mm - 90 g |
| Interrupción automática al final de cada programa | Sí - después de unos 5 min de inactividad |
| Seguridad al encendido | 100% |
| Detección de ausencia al contacto..... | Sí |
| Indicador de potencia | Pantalla LCD: 1 gráfico de barra |
| Indicador de nivel bajo de la batería y/o defectuosa..... | Sí - pantalla LCD |
| Indicador de programas | Pantalla LCD: iconos 1-2-3-4 |
| Condiciones de almacenamiento : temperatura / humedad | de 0°C a + 40°C / de 10% a 90% |
| Condiciones de utilización : temperatura / humedad relativa | de + 5°C a + 40°C / de 20% a 65% |
| Colocación de los electrodos..... | 2 broches presión por electrodo |
| Cuidado |  Leer cuidadosamente el manual de utilización. |
| Conformidad | EN60601-1 / EN60601-2-10 |
| Garantía / Ciclo de vida | 2 años |

4 SIMBOLOS NORMALIZADOS / PICTOGRAMAS



Dispositivos médicos aprobados.



0459 (directive 93/42/CEE)

Marcado CE relativo a los aparatos médicos.



Aparato en contacto con el paciente, fuera del área cardíaca.

RoHS

Los aparatos están contruidos sin materiales que puedan provocar daños al medio ambiente.

IP22

Protegido contra la intrusión de objetos extraños $\geq 12,5$ mm y contra las proyecciones de agua de hasta 15° verticales.



Cuidado: ver las precauciones de uso especificadas en el manual de utilización.



Intensidad máxima de 90mA sobre una carga de 1000 Ω por canal.



Humedad relativa de transporte y almacenamiento: 10% a 90%.



Temperatura relativa para el transporte y el almacenamiento: 0°C a 40°C.



Denominación del fabricante durante el proceso de poner el dispositivo al mercado.



Como medida de preservación del medio ambiente, por favor respete las indicaciones concernientes al desecho o reciclaje.



El constructor cumple con los requisitos y las obligaciones del Código Medioambiental.



Consulte el manual de utilización.



No conviene a los portadores de estimuladores cardíacos.



No utilizar en caso de embarazo.



Aparato previsto para un uso doméstico.



Doble aislamiento de la red eléctrica (> 50 V).

X. RECICLAJE



Quando se deshaga del producto al final de su vida útil, respete la reglamentación nacional. Por favor depositelo en un lugar previsto para ello con el fin de garantizar su eliminación respetando el medioambiente.

XI. GARANTÍA

- ▶ Concedemos una garantía de 24 meses en los productos distribuidos a partir de la fecha de compra.
- ▶ El cinturón y los electrodos adhesivos están destinados a un uso exclusivamente personal.
Por motivos de higiene no pueden ser retomados ni intercambiados.
La vida útil de los electrodos es estimada a 40 utilizaciones.
- ▶ Nunca intente reparar, modificar usted mismo o con un reparador no autorizado el aparato UltraNomade.
La garantía pierde su validez si reparaciones son hechas por personas no autorizadas o si se utilizan piezas de recambio que no provienen de la misma marca.
- ▶ De igual forma utilice únicamente accesorios compatibles con el electroestimulador UltraNomade fabricados por SPORT-ELEC®.
- ▶ Durante la vigencia de la garantía, nosotros cubriremos gratuitamente el costo de las reparaciones causadas por defectos de fabricación o de materiales, reservando el derecho de decidir si ciertas piezas deben ser reparadas o intercambiadas o aún si el aparato mismo debe ser cambiado.
- ▶ Los daños ocasionados por una utilización inadecuada (golpe, conexión a la corriente constante, ...).
- ▶ La garantía será válida si la fecha de compra así como el sello y la firma de la tienda aparecen en el cupón de garantía o presentando el comprobante de compra o ticket de caja. (Por favor ver 'cupón de garantía' que se encuentra al final de esta manual de utilización).
- ▶ Cualquier otra forma de reclamación de la garantía es excluida, excepto si disposiciones legales especifican lo contrario.

I. UTILIZZO APPARECCHIO CON ELETTRODO

Questa funzione consente di utilizzare l'elettrodo adesivo collegandosi direttamente al motore.

1 Dispositivo tra le mani

- ▶ Togliere il supporto in plastica dell'elettrodo.
- ▶ Umidificare e stendendo con la punta delle dita una goccia d'acqua sul gel adesivo e attendere 2 minuti.

2 Posizionamento elettrodo

- ▶ Posizionare l'elettrodo sul corpo (cf. posizionamento dato a titolo indicativo).
- ▶ Attaccare l'elettrodo al motore con i bottoni a pressione prendendo cura a sistemare la cintura (cf. capitolo II).

Nb : L'elettrodo è previsto per un uso personale. Per motivi d'igiene, deve essere utilizzata unicamente da una sola persona.


3 Avviamento programma

Avviare il dispositivo seguendo la procedura «Avvio» (capitolo III).

Le contrazioni devono essere ferme senza mai provocare nessun dolore.

Se si avverte una sensazione sgradevole nella zona degli elettrodi: diminuire la potenza, spostare l'elettrodo e progressivamente aumentare la potenza. Verificare ugualmente gli elettrodi che sia sufficientemente umidificati. Se le impostazioni sono ben ottimizzate, lasciate lavorare il vostro apparecchio per tutta la durata del programma.

4 Fine programma

- ▶ Terminato il programma, spegnere l'apparecchio premendo sul tasto «» di seguito staccare il motore.
- ▶ Scollare delicatamente l'elettrodo dalla vostra pelle.
- ▶ Umidificare leggermente con qualche goccia d'acqua e posarlo accuratamente sul supporto in plastica trasparente.
- ▶ Conservare l'elettrodo adesivo al fresco in un sacchetto di plastica (ad esempio in uno scompartimento isolato del vostro frigo).

II. UTILIZZO APPARECCHIO CON LA CINTURA

La cintura UltraNomade dispone di una posizione o l'elettrodo senza filo, specialmente progettato da SPORT-ELEC®.

Attenzione ! Non utilizzare altri tipi di elettrodi solamente quelli forniti SPORT-ELEC®.

Per procurarvi dei nuovi elettrodi, rivolgetevi presso un vostro rivenditore di fiducia oppure ordinarli sul nostro sito internet www.sport-elec.com

1 Connessione e posizionamento della cintura.

- ▶ Verificare che il vostro apparecchio sia spento.
- ▶ Srotolare la cintura
- ▶ Sul lato posteriore della cintura, posizionare l'elettrodo con bottoni a pressione attraverso i fori della cintura.
- ▶ Sul fronte, posizionare il dispositivo Ultra Nomad e collegarlo all'elettrodo attraverso la striscia tramite bottoni a pressione.
- ▶ Posizionare la cintura in vita e sistemarla con l'aiuto della parte grippante, in modo che l'elettrodo sia in contatto con la pelle.
- ▶ Se si accusano formicolio, arrestare la macchina e verificare che l'elettrodo è in contatto con la pelle. Se il problema persiste, contattare il servizio clienti: sav@sport-elec.com

2 Avvio programma con la cintura

Dopo aver collegato il dispositivo, mettersi comodi e avviare il dispositivo seguendo la procedura descritta in «Accensione della macchina» dettagliato nel capitolo III.
Si possono fare delle normali attività durante l'utilizzo dell'UltraNomade.

3 Fine programma

- ▶ Programma terminato, spegnere l'apparecchio e scollegare il dispositivo dell'elettrodo.
- ▶ Rimuovere la cintura
- ▶ Staccare l'elettrodo e inumidire leggermente con qualche goccia d'acqua prima di riporlo sul supporto in plastica trasparente.

III. AVVIAMENTO

Questo dispositivo elettrostimolazione è all'avanguardia della tecnologia, risponde alle norme in materia di applicazione medica.

UltraNomade utilizza semplicemente l'elettrodo e il suo motore, o con la cinta su cui è attaccato l'elettrodo e il motore. L'interfaccia « uomo macchina » è stata semplificata al massimo.

Il numero visualizzato sullo schermo (da 1 a 4) indica il programma scelto dal tasto « **P** ».

Una scala graduata sulla sinistra dello schermo permette di visualizzare il livello di potenza del motore.

Troverete 4 tasti di comando :

- ▶ 1 tasto « **⏻** » (icona rossa) – premere brevemente
- ▶ 1 tasto « **P** » per selezionare il programma – premere brevemente
- ▶ 1 tasto « **+ / -** » permette l'utilizzo per regolare la potenza di stimolazione del canale.

NB : Premere (1 seconde) sul tasto « **-** » permette di passare al livello zero rapidamente.

1 Avvio / Arresto

Un breve tocco sul tasto « **⏻** » accende l'apparecchio. A ogni accensione, l'apparecchio effettua un auto-test dei 11 parametri di sicurezza. Durante l'auto-test, lo schermo si accende per ½ secondo. Se un difetto interno viene localizzato, tutti i numeri dei programmi lampeggiano.

In questo caso, spegnere l'apparecchio e restituirlo al centro assistenza del vostro venditore.

Un tocco (di circa 3 secondi) sul tasto « **⏻** » scaturisce l'auto-test.

NB : Abbiamo la possibilità di stoppare l'auto-test in corso spegnendo l'apparecchio (premere tasto « **⏻** »).

2 Scelta programma « **P** »

I programmi sono indicati nella parte destra dello schermo da numeri da 1 a 4.

Basta premere sul tasto « **P** » brevemente una o più volte.

Sullo schermo, i numeri dei programmi saranno visualizzati in sequenza da 1 a 4.

Quando il programma viene selezionato, i numeri corrispondenti saranno visualizzati.

Una volta visualizzato il numero del programma desiderato è visualizzato, iniziare la sessione premendo il tasto « **+** » del dispositivo.

3 Svolgimento programma

- ▶ Il numero del programma in corso rimane sullo schermo durante l'intero svolgimento del programma.
- ▶ Quando un programma è in corso di esecuzione, il tasto « **P** » è inattivo.
- ▶ Tuttavia, se hai iniziato una sessione e si desidera modificare il programma, è necessario spegnere l'apparecchio e riaccendere per selezionare un altro programma.
- ▶ Avete 64 livelli per regolare la potenza da 0 a 64.
 - Segmenti da 0 a 8 : ci sono 6 livelli di potenza o premere in successione per volte 6 sul tasto « **+** » per visualizzare i segmenti successivi.
 - Segmenti da 8 a 10 : ci sono 7 livelli di potenza o premere in successione per 7 volte sul tasto « **+** » per visualizzare i segmenti successivi.

4 Fine del programma – Arresto programma in corso

- ▶ Alla fine del programma, l'apparecchio si arresterà automaticamente.
- ▶ Per arrestare l'apparecchio durante il programma impostare i due livelli di potenza a zero (tasto « - »), o premere sul tasto « ⏻ ».
- ▶ Arresto di emergenza : premere il tasto « ⏻ ».

5 Scollegamento

L'apparecchio è dotato di un rivelatore di disconnessione elettrodi.
In assenza di contatto tra l'elettrodo ed il corpo umano, il flusso di corrente viene interrotto.
L'utente viene avvisato di un collegamento con il lampeggio della prima barra del grafico a barre.

6 Controllo stato batterie

Livello batteria debole : le barre n° 6 lampeggiano sul grafico a barre.

Niveau de batterie critique : le barre n° 10 lampeggiano sul grafico a barre poi si spegne l'apparecchio.

Sostituire le vecchie batterie. Si prega di inserire le batterie di buona qualità. Utilizzare batterie di qualità media può causare un arresto di sicurezza o di malfunzionamento del dispositivo.

IV. QUATTRO PROGRAMMI

1 FERMO (20 min)

Frequenza = 70 Hz
Tempo esercizio = 4,5 secondi

3 MUSCOLO FORZA (30 min)

Frequenza = 50 Hz
Tempo esercizio = 6,5 secondi

2 MUSCOLO MANTENIMENTO (26 min)

Frequenza = 60 Hz
Tempo esercizio = 5,5 secondi

4 MASSAGGIO (40 min)

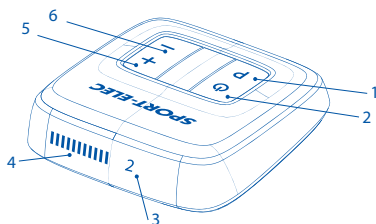
Frequenza = 50 Hz
Tempo esercizio = 7,5 secondi

V. DESCRIZIONE

1 Contenuto della confezione

- ▶ 1 apparecchio UltraNomade
- ▶ 1 cintura
- ▶ 1 elettrodo senza filo adesivo formato grande
- ▶ 1 paio di elettrodi doppi uniti
- ▶ Manuale istruzioni

2 Descrizione dispositivo



1. Tasto « P », seleziona programmi.
2. Tasto « ⏻ » arresto immediato.
3. Indicatore programmi.
4. Indicatore livello potenza.
5. Aumento potenza (livello 0 a 64).
6. Riduzione potenza (livello 64 a 0).

3 Inserimento delle batterie

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Aprire il vano batterie, inserire 3 alcalina LR03 1.5V AAA (non in dotazione) nella scatola e chiudere l'alloggiamento. Osservare i simboli il + e -.

Non mischiare batterie vecchie con batterie nuove. Per un utilizzo ottimale del dispositivo, si consiglia di utilizzare batterie di buona qualità.

Funzione all'arresto automatico : Dopo 5 minuti di inattività l'apparecchio si spegne

- ▶ Non ci sono tasti da premere.
- ▶ Nessun impulso di invio.

Livello batteria debole : le barre n° 6 lampeggiano sul grafico a barre.

Niveau de batterie critique : le barre n° 10 lampeggiano sul grafico a barre poi si spegne l'apparecchio.

4 Test rapido funzionamento

- ▶ Prova il tuo dispositivo sul bicipite. Fissare l'elettrodo adesivo sulla pelle.
- ▶ Collegare l'apparecchio all'elettrodo.
- ▶ Testate l'apparecchio con il programma n° 2.
- ▶ Aumentare la potenza progressivamente.
- ▶ Si comincia a sentire le contrazioni: il dispositivo funziona.

VI. INFORMAZIONI IMPORTANTI

1 Si prega di leggere prima di utilizzare il dispositivo

Avete acquistato un dispositivo professionale efficiente e potente. È necessario prendere il tempo di scoprire il suo funzionamento.

- 1 - Leggere manuale istruzioni
- 2 - Prima dell'uso, assicurarsi che le batterie siano ben installate.
- 3 - Prova l'apparecchio sul tuo bicipite come il « Test di funzionamento rapido ».

2 Precauzioni

- ▶ Alcune persone possono avere una reazione della pelle a causa di ipersensibilità alla stimolazione elettrica.
- ▶ Tenere fuori dalla portata dei bambini o di persone con difficoltà mentali di apprendimento. Il prodotto contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite.
- ▶ Utilizzare l'UltraNomade solamente con gli accessori forniti e raccomandati da SPORT-ELEC®.
- ▶ Non utilizzare l'UltraNomade durante la guida, usando una macchina, o durante qualsiasi attività in cui l'elettrostimolazione può causare lesioni all'utente.
- ▶ Posizionare sempre la cintura come indicato in questo manuale.
- ▶ Non applicare gli elettrodi sulla parte inferiore del collo. La contrazione muscolare può essere molto forte e causare difficoltà respiratorie, così come gli effetti sulla frequenza cardiaca e la pressione sanguigna.
- ▶ Non applicare nella zona cardiaca: la stimolazione elettrica può causare disturbi del ritmo cardiaco.
- ▶ Non posizionare gli elettrodi sul viso, sulla testa o sulle tempie. Gli effetti della stimolazione elettrica sul cervello sono sconosciuti.
- ▶ Applicare solo l'elettrodo su una pelle sana e pulita. Non eseguire l'elettrostimolazione su una ferita aperta o aree gonfie, infette o infiammate o eruzioni cutanee (ad es. Flebite, tromboflebite, vene varicose...).
- ▶ Non utilizzare nella vasca da bagno, doccia o qualsiasi attività a contatto con l'acqua.
- ▶ Non usare durante il sonno.
- ▶ Non utilizzare se si indossa un contraccettivo di tipo dispositivo intrauterini, garantendo una contraccezione efficace non è stato istituito per l'elettrostimolazione.
- ▶ Non utilizzare su altre parti del corpo da quelli i cui accessori sono stati progettati.
- ▶ L'elettrodo è fornito per uso personale. Per motivi di igiene, dovrebbe essere usato da una sola persona.
- ▶ Non utilizzare su animali.

Speciali precauzioni devono essere prese nelle circostanze seguenti :

- ▶ Persone per le quali si sospetta una diagnosi di epilessia.
- ▶ Quando si ha la tendenza a emorragie interne o sanguinamento consecutivi a lesioni o fratture.
- ▶ Dopo l'intervento chirurgico (elettrostimolazione può interrompere il processo di recupero).
- ▶ Nelle zone della pelle con poca sensibilità.
- ▶ Assicurarsi di riciclare o smaltire la batteria in modo sicuro e correttamente in conformità con le leggi e i regolamenti locali. Per evitare qualsiasi rischio di incendio o esplosione, non bruciare o incenerire la batteria.
- ▶ N'utilisez pas le dispositif en présence de mélanges d'anesthésiques inflammables et d'air, d'oxygène ou d'oxyde nitrique.
- ▶ Questo dispositivo non richiede taratura.
- ▶ L'utente deve controllare che il prodotto funzioni in modo sicuro ed è in buone condizioni prima dell'uso.
- ▶ Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e animali domestici.

INDICAZIONI TERAPEUTICHE

- ▶ **Particolare :** rafforzare e / o mantenere la forza muscolare, per rimodellare la silhouette e per alleviare il dolore.
- ▶ **Fisioterapisti :** per alleviare le tensioni muscolari e per la riabilitazione funzionale.
- ▶ **In ambito ospedaliero :** per la prevenzione delle distrofie muscolari e per il trattamento del dolore.

EFFETTI INDESIDERATI

- ▶ Irritazione della pelle.
- ▶ Lieve arrossamento della pelle dove viene applicato l'elettrodo.

Chiedere il parere del proprio medico nei casi seguenti :

- ▶ Si soffre di un grave mal di schiena.
- ▶ Lei ha una grave malattia che non è menzionato nel manuale.
- ▶ Avete da poco subito un intervento chirurgico.
- ▶ Siete diabetici e assumete insulina.

UTILIZZO CONSIGLIATO

- ▶ È possibile avviare il ciclo di un programma su un'altra zona muscolare.
- ▶ Per un utilizzo ottimale, trarre ispirazione dai schemi riprodotti in questa brochure.
- ▶ Il dispositivo può essere pulito con un panno imbevuto di una soluzione disinfettante.

CONTATTARE SPORT-ELEC® INSTITUT O UN DISTRIBUTORE ACCREDITATO :

- ▶ Si verificano irritazioni, reazioni cutanee, ipersensibilità o altri effetti. Tuttavia, si noti che un arrossamento della pelle a contatto con l'elettrodo è normale e scompare subito dopo l'uso.
- ▶ Un uso corretto della cintura elettrostimolazione non deve causare disagio. SPORT-ELEC® INSTITUT si priva di ogni responsabilità nel caso in cui l'utente non segue le indicazioni che sono riportate nel manuale di istruzioni.
- ▶ In caso di dubbio circa l'uso del dispositivo e per qualsiasi motivo, consultare il proprio medico prima dell'uso.

RESTRIZIONI PER L'USO

- ▶ La cintura non deve essere collegato ad un altro dispositivo o un altro oggetto solo all'UltraNomade.
- ▶ Il dispositivo deve essere utilizzato al completo, tutte le parti staccabili devono stare a loro posto.
- ▶ Non usare l'apparecchio di elettrostimolazione durante la guida o l'utilizzo di altri dispositivi.
- ▶ Non usare in un ambiente umido.
- ▶ Utilizzare il dispositivo in un ambiente pulito (polvere, sporcizia...).
- ▶ Tenere lontano il dispositivo da fonti di calore. Tenere lontano il dispositivo da qualsiasi apparecchio che emette onde o le alte frequenze.
- ▶ Per riposizionare l'elettrodo e l'apparecchio di elettrostimolazione durante la sessione: arrestare il programma in corso, riposizionare e riavviare una volta che la cintura è regolata.

GUASTO

Se il dispositivo non funziona correttamente, non utilizzarlo e rivolgersi al rivenditore.

VII. AVVERTENZE

NON UTILIZZARE QUESTO APPARECCHIO SPORT-ELEC®

- ▶ Se si dispone di un pacemaker (stimolatore cardiaco) salvo con prescrizione medica.
- ▶ In caso di gravidanza
- ▶ Dopo il parto, attendere almeno 6 settimane prima dell'uso.
- ▶ In caso di malattie neuromuscolari.
- ▶ In caso di malattie emorragiche.

RICHIESTA AUTORIZZAZIONE MEDICA

- ▶ Nel caso di impianti elettronici o metallici in generale (pin...).
- ▶ In caso di malattia o di lesioni cutanee (ferite...).

NON APPLICARE MAI L'ELETTRODO

- ▶ Sulla faccia, occhi, bocca o sulla parte anteriore del collo.
- ▶ Da una parte all'altra di (o con) la testa.

POTENZIALI PERICOLI

- ▶ La connessione simultanea di un paziente ad un apparecchio chirurgico ad alta frequenza può causare ustioni nei punti di contatto dell'elettrodo e il dispositivo di elettrostimolazione potrebbe danneggiarsi.
- ▶ Funzionamento in prossimità (ad esempio, 1 m) di un apparato terapia a onde corte o microonde può causare instabilità nella potenza dell'apparecchiatura di elettrostimolazione.

VIETATO MODIFICARE L'APPARECCHIO

- ▶ E' vietato modificare il dispositivo senza l'autorizzazione del fornitore.
- ▶ Se il dispositivo viene modificato, deve essere eseguito un controllo e collaudo appropriato per garantire che ancora può essere utilizzato in modo sicuro.

VIII. MANUTENZIONE & PULIZIA

1 Moduli

Il dispositivo può essere pulito con un panno imbevuto di una soluzione disinfettante.

2 Elettrodi adesivi

Inumidire diffondendo sopra la punta delle dita una goccia d'acqua sul lato adesivo dell'elettrodo prima e dopo l'uso. Conservare sul supporto originale trasparente, in un sacchetto di plastica tra 5 °C e 10 °C (in un vano isolato del frigo per esempio).

IX. CARATTERISTICHE TECNICHE

1 Cintura

| | |
|------------------------------|-------------------------------|
| Referenze | EXBELT |
| Taglia (uomo & donna) | Da 34 a 60 |
| Lunghezza cinta estesa | 126 cm |
| Fibra tessile | 94 % poliestere, 6 % elasthan |

2 Elettrodo adesivo

Dispositivo medico di classe I (direttiva 93/42/CEE).

Parti applicate di tipo BF

Elettrodi adesivi, idrofilici e ipoallergenici


Referenze..... BIGPAD ou EAEXP

Superficie di contatto 160x103 mm (BIGPAD) ou 100x50 mm (x 2 - EAEXP)

Durata vita stimata..... 40 usi

Non esitate a ordinare i nuovi elettrodi adesivi compatibili UltraNomade su www.sport-elec.com

3 Unità

| | |
|--|--|
| Dispositivo medico di classe IIa secondo la direttiva 93/42/CEE. | |
| Versione del software | 1 |
| Tipo di corrente | Bifasico rettangolare e simmetrica |
| Numero di programmi | 4 programmi |
| Numero di canali indipendenti regolabili | 1 |
| Corrente | I_{L1} da 0 a 60 mA - da 0 a 60 Vcc - da 0 a 1000 Ω da 50 a 70 Hz / 234 μ s |
| Intervallo di frequenza / Intervallo ampiezza impulso | |
| Alimentazione | 3 pile AAA - LR3 1,5V |
| Dimensioni e pesi del dispositivo | 92 x 81 x 22 mm - 90 g |
| Arresto automatico al termine di ogni programma | Si - circa 5 minuti di inattività |
| Sicurezza avviamento | 100% |
| Indicatore assenza contatto | Si |
| Indicatore potenza | Schermo LCD : 1 grafico a barre |
| Indicatore batterie debole / o difettosa | Si - schermo LCD |
| Indicatore programmi | Schermo LCD : 1-2-3-4 |
| Temperatura stoccaggio / umidità relativa stoccaggio | 0°C a + 40°C / 10% a 90% |
| Temperatura in utilizzo / umidità relativa in utilizzo | + 5°C a + 40°C / 20% a 65% |
| C Collegamento elettrodo | 2 bottoni a pressione |
| Attenzione |  Leggere con cura il manuale. |
| Conformità | EN60601-1 / EN60601-2-10 |
| Garanzia / Ciclo vita | 2 anni |

4 Symboles normalisés / pictogrammes



Dispositivi medici approvati.



0459 (directive 93/42/CEE)

Marcato CE relativo ai apparecchi medici.



Apparecchio in contatto con il paziente, fuori dalle zone cardiache.

RoHS

Gli apparecchi sono costruiti senza materiali che posso avere un impatto nocivo ambientale.

IP22

Proteggere contro le intrusioni di corpi corpi esterni $\geq 12,5$ mm et contro getti d'acqua fino a 15° in verticale.



Attenzione : vedere le specifiche precauzioni indicate nel manuale della istruzioni.



Intensità massima da 90 mA su una carica di 1000 Ω per canale.



Condizioni di trasporto e stoccaggio : umidità relativa entro 10 e 90 %.



Condizioni di trasporto e stoccaggio : temperatura entro 0 e 40°C.



Designazione del fornitore mettendo il dispositivo sul mercato.



Per il rispetto ambientale, siete pregati di rispettare le indicazioni delle norme.



Il fornitore aderisce al dispositivo di recupero dei rifiuti e rispettare gli obblighi del Codice ambientale.



Consultare il manuale.



Non adatto per portatori di apparecchi di tipo pacemaker.



Non adatto per le donne incinte.



Dispositivo destinato all'uso domestico.



Settore Doppio isolamento (> 50V).

X. RACCOMANDAZIONI



Quando l'apparecchio dovrà essere smaltito, i regolamenti nazionali in materia dovranno essere rispettati. Siete pregati depositare l'apparecchio in un centro di raccolta specializzato per garantire lo smaltimento in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente.

XI. GARANZIA

- ▶ Diamo una garanzia di 24 mesi sui prodotti da noi distribuiti dalla data di acquisto.
- ▶ La cintura e gli elettrodi adesivi sono destinati ad uso personale. Per motivi di igiene, non possono essere restituiti o scambiati. La durata dei elettrodi adesivi è stimato a circa 40 usi.
- ▶ Non tentare mai di riparare o modificare da soli o in un riparazione non autorizzata tuo UltraNomade. La garanzia decade se le riparazioni sono state effettuate da persone non autorizzate o se sono stati utilizzati pezzi di ricambio non provenienti dallo stesso punto.
- ▶ Allo stesso modo, usare solamente accessori compatibili Ultra Nomade prodotti dal marchio SPORT-ELEC.
- ▶ Durante il periodo di garanzia, e il normale uso del dispositivo (indicato in questo manuale), sarà gratuitamente a nostro carico, difetti di riparazione di fabbricazione o dei materiali, riservandosi decidere se alcune parti devono essere riparate o sostituite, o se l'apparecchio stesso devono essere sostituiti.
- ▶ I danni causati da un uso improprio (shock...) escludere qualsiasi pretesa per la garanzia; usura normale non danneggia né al funzionamento né il valore dell'apparecchio.
- ▶ La garanzia sarà valida solo se la data di acquisto e il timbro e firma del negozio elencati sul coupon o garanzia dietro presentazione della ricevuta (vedere « certificato di garanzia » alla fine della pagina del manuale istruzioni).
- ▶ Qualsiasi altra forma di richiesta di garanzia è esclusa, a meno che disposizioni di legge diversamente specificato.

I. GEBRUIK VAN HET ELEKTRODEN-TOESTEL

Deze functie laat u toe de zelfklevende elektrode te gebruiken door een rechtstreekse verbinding met de motor.

1 Het hanteren

- ▶ Verwijder de plastic drager van de elektrode.
- ▶ Bevochtig ze door met de vingertoppen enkele druppels water op de gel te wrijven en wacht 2 minuten.

2 Het plaatsen van de elektrode

- ▶ Plaats de elektroden op je lichaam (de plaatsingen worden ter indicatie gegeven).
- ▶ Bevestig de elektroden op de motoren met behulp van de drukknoppen en zorg ervoor dat de riem zorgvuldig geplaatst wordt (zie hoofdstuk II).

Nb: De elektrode is bedoeld voor persoonlijk gebruik. Om hygiënische redenen, moet die enkel worden gebruikt door één persoon.

3 Het starten van het programma

Schakel het toestel in door het volgen van de procedure in « Het starten » (hoofdstuk III).

De contracties moeten sterk zijn, maar mogen nooit pijn veroorzaken.

Als ter hoogte van de elektroden een onbehaaglijk gevoel optreedt: verminder dan de sterkte, verplaats de elektrode en laat dan geleidelijk de sterkte toenemen. Zorg er ook voor dat de elektroden voldoende vochtig zijn.

Elkmaal de instellingen geoptimaliseerd, laat het toestel dan het programma afwerken.

4 Einde van het programma

- ▶ Is het programma voltooid, schakel dan u het apparaat uit door op de knop « ⏻ », te drukken en schakel de motor uit.
- ▶ Maak de elektroden los van uw huid.
- ▶ Bevochtig de elektroden lichtjes met een paar druppels water alvorens ze weer zorgvuldig in hun doorzichtig plastic omhulsel te plaatsen.
- ▶ Houd de zelfklevende elektroden in een plastic zak op een frisse plaats (in een afzonderlijk compartiment van de koelkast bijvoorbeeld).

II. GEBRUIK VAN HET TOESTEL MET RIEM

De 'Nomad Ultra Gordel' heeft een voorziene ruimte waar het draadloze elektrode, speciaal ontworpen door SPORT-Elec® wordt vastgeklemd.

Waarschuwing! Gebruik nooit andere elektroden dan deze geleverd door SPORT-ELEC®.

Als u nieuwe elektroden wenst te kopen, neem dan contact op met uw dealer of beste deze via onze website www.sport-elec.com

1 Aansluiting en plaatsing van de ceintuur

- ▶ Zorg ervoor dat uw apparaat uitgeschakeld is.
- ▶ Ontvouw de riem.
- ▶ Aan de achterzijde van de band, kan u de elektrode met drukknoppen door de gordelgaten bevestigen.
- ▶ Aan de voorzijde, plaats het apparaat Ultra Nomade en sluit deze aan op de elektrode door middel van de strip door middel van drukknoppen.
- ▶ Plaats de riem rond de taille en pas deze aan met de klittenband, zodat de elektrode in contact is met de huid. Als je tintelingen voelt, stop dan de machine en controleer of de elektrode in contact staan met de huid. Als het probleem aanhoudt, neem contact op met Customer Service : sav@sport-elec.com

2 Starten van het programma met de gordel

Als de aansluiting van uw toestel gebeurd is, kan u behaaglijk gaan zitten en uw toestel opstarten via de procedure «In werking stellen» gedetailleerd in het volgende hoofdstuk.

U kunt uw gebruikelijke activiteiten uitvoeren tijdens het gebruik van de UltraNomade.

3 Einde van het programma

- ▶ Is het programma voltooit, schakel het toestel uit en trek de stekker uit de gordel.
- ▶ Verwijder de riem.
- ▶ Maak de elektrode los en bevochtig lichtjes met een paar druppels water alvorens ze op hun doorzichtige plastic steun te plaatsen.

III. STARTEN VAN HET TOESTEL

Dit elektrostimulatie apparaat is een voorloper op technologisch vlak, het voldoet aan de normen op het terrein van medische toepassing.

Ultra Nomade kan met de elektroden eenvoudig worden gebruikt met slechts een motor of met de riem waarop de elektroden zijn bevestigd en de motor.

De interface « mens-machine » werd maximaal vereenvoudigd.

Het nummer dat op het scherm verschijnt (van 1 tot 4) geeft aan welk programma u geselecteerd hebt met de « **P** »-toets.

Een gekalibreerde schaalverdeling aan de linkerkant van het scherm geeft de sterkte van de motor weer.

U vindt er ook 4 bedieningsknoppen :

- ▶ 1 toets « **⏻** » (rood symbool) - korte druk
- ▶ 1 « **P** »-toets om het programma te selecteren - kort indrukken
- ▶ 1 paar « **+** / « **-** »-toetsen op elke doos, worden gebruikt om de kracht van elk stimulatiekanaal aan te passen.

Opmerking : bij lang indrukken (1 seconde) op de toets « **→** » laat u toe snel naar nul-niveau te gaan.

1 Starten / Stoppen

- ▶ Een korte druk op de « **⏻** »-toets zet het toestel in werking. Bij elke opstart, voert het apparaat zelf een test uit van 11 beveiligingsinstellingen. Tijdens de test, brandt het scherm gedurende ½ seconde.
- ▶ Als er een defect wordt geconstateerd, gaan alle programma's knippen.
- ▶ Schakel in dit geval het apparaat uit en stuur het terug naar uw verdeler (DNV).
- ▶ Een lange druk (meer dan 3 sec) op de « **⏻** »-knop zorgt voor de vrijlating van de test.

Opmerking : het is mogelijk om de zelf test in uitvoering te stoppen door het apparaat uit te schakelen (druk op de knop « **⏻** »).

2 Kiezen van een programma « **P** »

- ▶ De programma's worden gerapporteerd aan de rechterkant van het scherm met nummers van 1 tot 4.
- ▶ Gewoon een of meerdere korte drukken op de toets « **P** » brièvement une ou plusieurs fois.
Op het scherm verschijnen achtereenvolgens de nummers 1 tot 4.
Zodra een programma is geselecteerd, wordt het corresponderende nummer weergegeven.
- ▶ Zodra het programma, dat u wilt, wordt weergegeven, begint uw training door het drukken op de « **+** »-knop op de doos.

3 Verloop van het programma

- ▶ Het nummer van het gekozen programma blijft gedurende het gehele verloop van het programma op het scherm.
- ▶ Tijdens de uitvoering van een programma is de « **P** »-knop niet actief.
- ▶ Heb u echter een sessie gestart en u wilt ze wijzigen, dan moet u het apparaat weer uitschakelen om dan een ander programma te selecteren.
- ▶ Je hebt 64 levels om de kracht van 0 tot 64 aan te passen :
 - Segmenten van 0-8 : 6 sterkeniveaus ; dus 6X herhaaldelijk drukken op de « **+** »-knop om het volgend segment weer te geven.
 - Segmenten van 8-10 : 7 sterkeniveaus ; dus 7X herhaaldelijk drukken op de « **+** »-knop om het volgend segment weer te geven

4 Einde van het programma - Stoppen tijdens het programma

- ▶ Op het einde van het programma, stopt de machine automatisch.
- ▶ Om de machine tijdens het programma te stoppen, brengt u de twee sterkteniveaus op nul (« - »knop), of druk op de « ⏻ » knop.
- ▶ Noodstop: Druk op de « ⏻ » knop.

5 Uitschakelen

Uw apparaat is voorzien van een sensor voor het loskoppelen van elektroden.

Bij afwezigheid van contact tussen de elektrode en het lichaam wordt de stroomdoorgang onderbroken vanaf de betreffende motor.

U wordt op de hoogte gehouden van de ont koppeling door het knippen van de eerste balk van het staafdiagram.

6 Niveau-indicator van de batterijen

Bij een zwakke batterij : de balken n° 6 knippen op elke staafdiagram.

Bij kritiek batterijniveau : de balken n° 10 knippen op elke staafdiagram en het toestel wordt uitgeschakeld.

Vervang de oude batterijen. Gelieve goede kwaliteit batterijen te gebruiken. Gebruik van medium kwaliteitsbatterijen kunnen het veiligheidssysteem inschakelen of storingen veroorzaken.

IV. 4 PROGRAMMA'S

1 STEVIGHEID-TONUS (20-min)

Frequentie = 70 Hz
Werkduur = 4,5 secondes

2 SPIERONDERHOUD (26 min)

Frequentie = 60 Hz
Werkduur = 5,5 secondes

3 SPIERVERSTERKING (30 min)

Frequentie = 50 Hz
Werkduur = 6,5 secondes

4 MASSAGE (40 min)

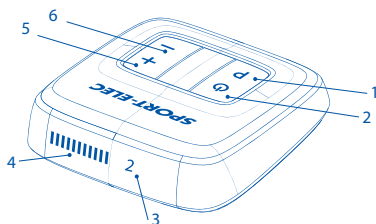
Frequentie = 50 Hz
Werkduur = 7,5 secondes

V. BECSHRIJVING

1 Inhoud van de doos

- ▶ 1 UltraNomade-toestel
- ▶ 1 gordel
- ▶ 1 elektrode zonder zelfklevende draad op groot formaat
- ▶ 1 paar elektroden
- ▶ Deze handleiding

2 Beschrijving van de doos



1. Knop « P », selecteert het programma.
2. Knop « ⏻ » en noodstop.
3. Indicator programma.
4. Indicator van de sterkte.
5. Vermeerderen van de sterkte (van niveau 0 tot 64).
6. Verminderen van de sterkte (van niveau 64 tot 0).

3 Plaatsen van de batterijen

Zorg ervoor dat het toestel uitgeschakeld is. Open het batterijcompartiment, plaats 3 alkaline 1,5 V AAA LR03 (niet meegeleverd) in de behuizing en sluit de behuizing. Let op de + en -.
Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar. Voor een optimaal gebruik van het apparaat, is het raadzaam om een goede kwaliteitsbatterijen te gebruiken.

Automatische stopzetting : Na 5 minuten inactiviteit wordt de camera uitgeschakeld als :

- ▶ Er geen toetsaanslagen zijn.
- ▶ Er geen polsslag meer is.

Zwakke batterij : de bars n° 6 knippen op elke staafdiagram.

Kritiek batterijniveau : de bars n° 10 knippen op elke staafdiagram en het toestel wordt uitgeschakeld.

4 Snelle werkingstest

- ▶ Test uw apparaat op de biceps. Bevestig de zelfklevende elektrode op de huid.
- ▶ Sluit het toestel aan op de elektrode.
- ▶ Test uw apparaat op het programma n° 2.
- ▶ Verhoog de kracht geleidelijk.
- ▶ Als je contracties begint te voelen, dan werkt het toestel.

VI. BELANGRIJKE INFORMATIE

1 Goed de gebruiksaanwijzing lezen voor het gebruik

U hebt een efficiënt en krachtig professioneel toestel aangekocht.

U moet de tijd nemen om de werking ervan te ontdekken.

- 1 - Lees de instructies aandachtig door.
- 2 - Voor het gebruik, voer van een volledige cyclus uit voor het laden van de batterijen.
- 3 - Test uw apparaat op de biceps in overeenstemming met de procedure van de test hieronder.

2 Voorzorgsmaatregelen

- ▶ Sommige mensen kunnen een huidreactie hebben als gevolg van overgevoeligheid voor elektrostimulatie.
- ▶ Buiten bereik van kinderen houden of mensen met een verstandelijke beperking. Het product bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.
- ▶ Gebruik UltraNomade alleen met de bijgeleverde accessoires, aanbevolen door SPORT-ELEC® INSTITUUT.
- ▶ Gebruik geen UltraNomade tijdens het rijden, bij het gebruik van machines of bij elke een activiteit waarbij elektrische stimulatie kan leiden tot een risico op verwonding van de gebruiker.
- ▶ Plaats de gordel altijd zoals aangegeven in deze handleiding.
- ▶ Gebruik de elektroden niet op het onderste deel van de nek. De spiercontractie kan zeer sterk zijn en ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken alsook invloed hebben op de hartslag en op de bloeddruk.
- ▶ Niet aanbrengen op de hartstreek, want de elektrische stimulatie kan hartritme stoornissen veroorzaken.
- ▶ Plaats de elektrode niet op het gezicht, op het hoofd of op de slapen. De effecten van elektrische stimulatie op de hersenen zijn onbekend.
- ▶ De elektroden enkel plaatsen op een gezonde en propere huid. De elektrostimulatie niet uitvoeren van een open wonde of gezwollen, geïnfecteerde of ontstoken lichaamsdelen, niet op huiduitslag (bv flebitis, tromboflebitis, spataders...).
- ▶ Niet gebruiken in het bad, onder de douche of voor elke andere activiteit in contact met water.
- ▶ Niet gebruiken tijdens het slapen.
- ▶ Niet gebruiken bij het dragen van een voorbehoedsmiddel o.a. het spiraalje, een doeltreffende contraceptie onder elektrostimulatie werd nog niet vastgesteld.
- ▶ Niet gebruiken op andere delen van het lichaam dan die waarvoor de accessoires werden ontworpen.
- ▶ De elektroden zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik. Om hygiënische redenen moeten ze alleen worden gebruikt door een persoon.
- ▶ Niet gebruiken op dieren.

Speciale voorzorgsmaatregelen moeten worden genomen in de volgende omstandigheden :

- ▶ Mensen die mogelijkervijze lijden aan epilepsie.
- ▶ Wanneer u de neiging hebt tot interne bloedingen of opeenvolgende bloedingen bij verwonding of bij een breuk.
- ▶ Na een operatie (de elektrostimulatie kan het herstellend proces onderbreken).
- ▶ Op de huid waar er een gebrek is aan gevoeligheid.
- ▶ Help zeker bij het recycleren en gooi de batterij op een veilige en juiste wijze in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving. Om het risico van brand of een explosie te voorkomen, mag de batterij niet verbrand worden.
- ▶ Het toestel niet gebruiken in de aanwezigheid van brandbare anestheticums met lucht, zuurstof of lachgas.
- ▶ Dit apparaat is niet gekalibreerd.
- ▶ De gebruiker dient te controleren of het product veilig werkt en het in goede staat is voor gebruik.
- ▶ Buiten het bereik houden van kinderen en huisdieren.

THERAPEUTISCHE EISEN

- ▶ **Particulieren** : voor de versterking en / of onderhouden van spierkracht, om het silhouet te hervormen en voor de verlichting van pijn.
- ▶ **Kinesitherapeuten** : voor de verlichting van spierspanning en in het kader van functionele revalidatie.
- ▶ **In de ziekenhuissector** : ter voorkoming van spierverschrompeling en voor de behandeling van pijn.

BIJWERKINGEN

- ▶ Huidirritaties.
- ▶ Lichte roodheid op de huid op de plaats van elektroden.

Vraag advies aan uw arts in de volgende gevallen :

- ▶ U last heeft van aanzienlijke rugpijn f Indien.
- ▶ U een ernstige ziekte hebt die niet in deze handleiding wordt genoemd.
- ▶ Indien u onlangs geopereerd werd.
- ▶ Bij suikerziekte en insulinegebruik.

RAADGEVINGEN BIJ GEBRUIK

- ▶ Het is mogelijk om de cyclus van een programma op een andere spiergroep herhalen.
- ▶ Voor optimaal gebruik kan u zich inspireren op de schema's weergegeven in deze brochure.
- ▶ De dozen kunnen worden schoongemaakt met een doek gedrenkt in desinfecterende oplossing.
- ▶ Als het apparaat niet wordt gebruikt voor enige tijd, moeten de accu's opnieuw worden opgeladen.

CONTACTEER SPORT-ELEC® INSTITUUT OF EEN ERKEDE VERDELER INDIEN :

- ▶ Indien u een irritatie voelt, een huidreactie hebt, bij overgevoeligheid of bij een andere reactie. Merk echter op dat roodheid van de huid in contact met de elektroden normaal is en kort na het gebruik van de gordel verdwijnt.
- ▶ Een juist gebruik van elektrostimulatie gordel mag niet leiden tot ongemak. SPORT-ELEC® INSTITUUT verwerpt alle aansprakelijkheid indien de instructies in deze handleiding niet worden gevolgd door de gebruiker.
- ▶ In geval van twijfel over het gebruik van het apparaat om welke reden dan ook, raadpleeg uw arts voor gebruik.

GEBRUIKSBEPERKINGEN

- ▶ De gordel mag niet worden aangesloten op een ander apparaat of een ander object dan UltraNomade.
- ▶ Het apparaat moet compleet gebruikt worden met alle afneembare onderdelen op hun plaats.
- ▶ Gebruik de elektro stimulerende gordel niet bij het rijden of bij het gebruik van andere machines.
- ▶ Niet gebruiken in een vochtige omgeving f Gebruik het apparaat in een propere omgeving (zonder stof, vuil...).
- ▶ Installeer het apparaat niet in de buurt van een warmtebron.
- ▶ Verwijder het toestel van elk apparaat dat golven of hoge frequenties uitzenden.
- ▶ Om de elektro stimulerende gordel te verplaatsen tijdens de sessie : stop het gaande programma, los de riem, verplaats en start opnieuw zodra de gordel aangepast is.

PROBLEEMEN OPLOSSEN

Indien uw toestel niet correct functioneert, gebruik het dan niet maar neem contact op met uw verdeler.

VII. WAARSCHUWINGEN

GEBRUIK DIT PRODUCT SPORT-ELEC® NIET

- ▶ Als u een pacemaker draagt zonder voorafgaande medische toelating.
- ▶ Bij zwangerschap.
- ▶ Na de bevalling, wacht ten minste 6 weken voor het gebruik.
- ▶ Bij neuromusculaire ziekten.
- ▶ Bij hemorragie.

VRAAG EEN MEDISCHE TOELATING

- ▶ Bij elektronische implantaten of metalen in het algemeen (schroeven...).
- ▶ In geval van ziekte of huidletsels (wonden...).

NOOIT ELEKTRODEN GEBRUIKEN

- ▶ Op het gezicht, de ogen, de mond of op de voorzijde van de hals.
- ▶ Op het hoofd, op welke zijde ook.

POTENTIELE GEVAREN

- ▶ Gelijktijdige aansluiting aan hoogfrequente chirurgische apparaat kan bij een patiënt brandwonden veroorzaken op de contactpunten van de elektrode en de elektrische stimulatie apparaat kan worden beschadigd.
- ▶ Werking in de nabijheid (van bv. 1 m) van een toestellen voor korte golf therapie of magnetron kan instabiliteit veroorzaken in de sterkte van elektrostimulatie.

WIJZIGINGEN AAN HET TOESTEL ZIJN VERBODEN

- ▶ Het is verboden om het toestel te wijzigen zonder toestemming van de fabrikant.
- ▶ Als het apparaat verandert, moeten controle en geschikte tests worden uitgevoerd om te waarborgen dat deze nog steeds veilig kan worden gebruikt.

VIII. ONDERHOUD & REINIGING

1 De kassen

De kassen kunnen met gereinigd worden met een doekje gedrenkt in een desinfecterende oplossing.

2 De zelfklevende elektroden

Hydrateren het kleefvlak van de elektroden voor en na gebruik. U kunt een ontsmettingsmiddel gebruiken. Te bewaren op de oorspronkelijke steun, in een plastic zak, tussen 5 °C en 10 °C (in een geïsoleerd compartiment van de doelkast bijvoorbeeld).

IX. TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

1 De gordel

| | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| Referenties | EXBELT |
| Maat (man & vrouw) | Van 34 tot 60 |
| Lengte van de ontvouwde gordel | 126 cm |
| Textielvezel | 94% polyester, 6% elastaan |

2 Zelfklevende elektroden

Medisch apparaat Klasse I (Richtlijn 93/42/EEG).

Toegepaste onderdelen type BF.

Zelfklevende elektroden, hydrofiel en hypoallergeen.

| | |
|----------------------------|--|
| Referenties | BIGPAD of EAEXP |
| Contactoppervlak | 160x103 mm (BIGPAD) ou 100x50 mm (x 2 - EAEXP) |
| Geschatte levensduur | 40 toepassingen |

Aarzel niet om nieuwe zelfklevende elektroden, compatibel met uw UltraNomade op www.sport-elec.com te bestellen.

3 De kassen

| | |
|---|--|
| Medische Hulpmiddelen klasse IIa in overeenstemming brengt Richtlijn 93/42/EEG. | |
| Software versie | 1 |
| Stroomtype | Rechthoekig en symmetrisch bifasisch |
| Aantal programma's | 4 programma's |
| Aantal onafhankelijke instelbare kanalen | 1 |
| Stroom | I_{rms} de 0 à 60 mA - van 0 tot 60 Vcc - de 0 à 1000 Ω |
| Frequentiebereik / Bereik van impulsbreedte | Van 50 tot 70 Hz / 234 μ s |
| Voeding | 3 batterijen AAA - LR3 1,5V |
| Afmetingen in Gewicht van dozijn | 92 x 81 x 22 mm - 90 g |
| Automatische uitschakeling na elanden programmering | Ja - na ongeveer 5 min inactiviteit |
| Veiligheid bij Het aanzetten | 100% |
| Opsporen van contactgebrek | Ja |
| Sterkte-indicator | LCD scherm : 1 bar graph |
| Indicator bij zwakke of defecte batterij | Ja - LCD scherm |
| Indicator van programma's | LCD scherm : 1-2-3-4 |
| Temperatuur in / Relatieve luchtvochtigheid bij het opbergen | 0°C tot + 40°C / 10% tot 90% |
| Temperatuur bij gebruik / Relatieve vochtigheid bij gebruik | + 5°C tot + 40°C / 20% tot 65% |
| Indicator van Elektroden | 2 drukknopen |
| Waarschuwing | Δ Lees de instructies aandachtig door. |
| Conformiteit | EN60601-1 / EN60601-2-10 |
| Garantie/ levensduur | 2 jaar |

4 Gestandaardiseerde symbolen / pictogrammen

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | Goedgekeurde medische hulpmiddelen. |  | Voorwaarden voor het vervoer en de opslag : temperatuur tussen 0 en 40°C. |
|  CE 0459 (directive 93/42/CEE) | MCE-markering op medische hulpmiddelen. |  | Aanwijzing door de fabrikant zet het toestel op de markt brengen. |
|  | Toestel in contact met de patiënt, niet in de hartstreek. |  | Uit respect voor het milieu, volg de instructies voor het verwijderen van het toestel. |
| RoHS | De apparaten zijn gebouwd met milieuvrije materialen. |  | De fabrikant houdt zich aan de terugwinning van afval van het toestel en voldoet aan de verplichtingen van de milieucode. |
| IP22 | Beschermd tegen het binnendringen van vreemde voorwerpen \geq 12,5 mm en tegen spatwater tot 15° ten verticaal. |  | Raadpleeg de handleiding. |
|  | Waarschuwing: zie de bijzondere voorzorgsmaatregelen in de handleiding. |  | Niet geschikt voor dragers van pacemakers. |
|  | Maximale stroom van 90 mA op een belasting van 1000 Ω per kanaal. |  | Niet geschikt voor zwangere vrouwen. |
|  | Voorwaarden voor opslag en transport : relatieve vochtigheid tussen 10 en 90%. |  | Apparaat bedoeld voor thuisgebruik. |
| | |  | Dubbele isolatie sector (> 50V). |

X. RECUPERATIE



Wanneer u zich wil ontdoen van uw toestel, neem dan de nationale regelgeving in acht. Wij bedanken u indien u het verwijdt op een plaats die voor dit doel voorzien werd om de veiligheid te garanderen en met respect voor het milieu.

XI. GARANTIE

- ▶ Wij geven 24 maanden garantie op de producten die wij verdelen vanaf de datum van aankoop.
- ▶ De gordel en zelfklevende elektroden zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik. Om hygiënische redenen kunnen ze niet worden teruggenomen worden of geruild. De levensduur van de zelfklevende elektroden wordt geschat op ongeveer 40 toepassingen.
- ▶ Probeer niet zelf te herstellen of aan te passen of te gaan naar een niet-erkende hersteller van UltraNomade. De garantie vervalt bij herstellingen die door onbevoegde personen werden uitgevoerd of als de gebruikte reserveonderdelen niet van hetzelfde merk zijn.
- ▶ Gebruik ook alleen accessoires die verenigbaar zijn met UltraNomade en vervaardigd door het merk SPORT-ELEC®.
- ▶ Tijdens de garantieperiode, nemen we gratis onze rekening de kosten, het herstel van gebreken in materialen en vakmanschap, zich het recht voorbehoudend om te beslissen of bepaalde onderdelen moeten hersteld worden of vervangen, of als het apparaat zelf moet vervangen worden.
- ▶ De schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik (een shock, aansluiting op gelijkstroom, foutspanning...) sluit iedere aanspraak op garantie uit ; normale slijtage die geen nadeel vormt voor de goede werking of de waarde van het toestel.
- ▶ De garantie is alleen geldig indien de datum van aankoop en de stempel en handtekening van de winkel vermeld op de garantiekaart of op vertoon van de bon (Zie « garantiebewijs » aan het einde van deze handleiding).
- ▶ Elke andere vorm van garantie-aansprakelijkheid zijn uitgesloten, tenzij wettelijke bepalingen het anders aangeven.

ULTRANOMADE®

**CARTE DE GARANTIE / GARANTIE-KARTE / SCHEDA DI GARANZIA /
GARANTIEKAART**

24 MOIS / 24 MONATE / 24 MESES / 24 MAANDEN

Nom / Name / Nome / Namn

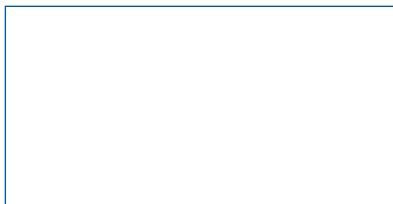
Adresse / Adresse / Indirizzo / Adres

Code Postal / Postleitzahl / Codice postale / Postcode

Ville / Stadt / Città / Stad

Date d'achat / Einkaufsdatum / Data di acquisto / Datum nákupu

CACHET DU REVENDEUR / STEMPEL VOM HÄNDLER / TIMBRO DEL RIVENDITORE / STEMPEL VAN DE VERKOPER



En cas de panne retournez l'appareil accompagné de cette carte de garantie à votre revendeur.

Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle.

In caso di danni, restituire l'apparecchio con questa carta di garanzia al rivenditore.

In geval van defect stuur het artikel terug naar de verkoper vergezeld van deze garantiekart

SPORT-ELEC® INSTITUT

B.P. 35 – 31 rue du Val Breton 27520 BOURGTHEROULDE – FRANCE

Tél. : +33 (0)2 32 96 50 50 – Fax : +33 (0)2 32 96 50 59

www.sport-elec.com – info@sport-elec.com

SPORT-ELEC® INSTITUT

B.P. 35 – 31 rue du Val Breton 27520 BOURGTHEROULDE – FRANCE

Tél.: +33 (0)2 32 96 50 50 – Fax: +33 (0)2 32 96 50 59

www.sport-elec.com – info@sport-elec.com